

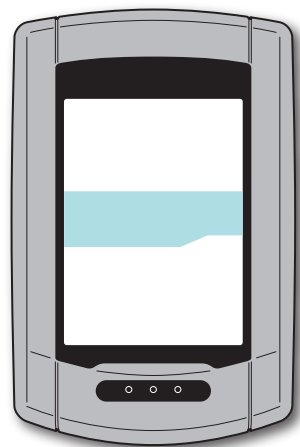


CATEYE STEALTH 50

CYCLOCOMPUTER CC-GL50



简体中文



操作手册

 使用本码表前，请仔细阅读本操作手册，并妥善保管以供日后参考。

- ※ 此 PDF 包含一个指向 YouTube 的链接。
当您单击“观看视频”时，会显示一条安全相关消息。
单击“许可”打开浏览器并播放视频。
- ※ 针对本产品发布于 YouTube 的影片及操作说明书，有时会在未经预告的情形下进行变更。
至于最新版的操作说明书（PDF），烦请参考本公司的网页。
- ※ 本手册假定用户已掌握足够的基本知识，包括电脑操作和术语（Windows / Mac）。

本机的功能

计测方法

本机为多功能码表，内建 GPS 及加速度感应器，不仅可以接收 GPS 信号，也可以接收对应 ANT+ 规格的感应器信号，从而可计测出速度、踏频、心率、功率四种数据。

※ 本产品不含 ANT+ 感应器。请根据自己的用途选购配件或购买市售的 ANT+ 感应器。

记录及确认骑行路线

GPS 的位置资讯会在计测时与计测数据同时加以记录。

可将如路线及海拔高度等计测数据载入 PC 上专用的专用软件“CATEYE Sync™”，然后上传至专用网站“CATEYE Atlas™”，即可在地图上确认其骑行资料。“CATEYE Atlas™”可以用作您骑车生活的数据库，记录您使用本机或 CATEYE INOU（配备摄像头的骑车记录仪）计测的骑行信息。

使用注意事项 CatEye STEALTH 50

⚠ 警告 / 注意

- 骑车时勿将注意力放在码表，请注意骑乘安全！
- 将支架牢固地安装于自行车上，并定期检查支架有否松动。
- 请勿长时间将码表曝晒于阳光下。
- 请勿拆解码表。
- 请勿摔落码表，以避免故障或损坏。
- 请用手锁紧 FlexTight™ 支架的转轮。若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会使螺纹受损。
- 清洁码表及支架时，请勿使用稀释剂、苯或酒精。
- 透过偏光太阳眼镜观看时，液晶荧幕可能会出现扭曲的情况。

测量时的注意事项

在测量之前和之后，按住 **MODE** 按钮重置码表。
重置码表后，开始测量。本机持续记录骑行，直至其被重置。在不使用时，关闭本机。

ANT+ 感应器（选购或市售）

本机可通过接收来自以下四种 ANT+ 感应器发出的信号来计测并显示相应的数据。

- 速度感应器
- 速度 / 踏频 (ISC) 感应器
- 踏频感应器
- 心率感应器
- 功率感应器



- ※ 每种感应器最多可同步两种轮胎尺寸。
- ※ 我公司提供的选购配件有：速度 / 踏频 (ISC-11) 感应器、心率感应器 (HR-11)。
- ※ 您可以在我们的网站上查看相关的感应器。

使用 ANT+ 速度感应器及 GPS 信号计测

若要计测速度，即使无 ANT+ 速度感应器，即可使用 GPS 信号计算速度。侦测到 ANT+ 感应器的速度信号时，即优先采用 ANT+ 速度信号进行计测。以下为使用 ANT+ 速度感应器与 GPS 信号进行计测时的对比图。

	使用 GPS 信号计测	使用 ANT+ 速度感应器计测
计测中	因骑行时可能会受到场所或环境的影响无法正常接收 GPS 信号，导致计测中断或显示数据不准确。	即使处在无法接收 GPS 信号的场所或环境中，也可计测出精准的数据。
计测结果	计测结果可能与实际数据稍有不同。	由于是以车轮回转数进行计测，因此可得出非常可靠的数据。

※ 有关 GPS 的使用，请参阅“GPS”（第 3 页）。

ANT+ 通讯标准

ANT+ 采用 2.4GHz 低功耗电磁波，是一种省电数码通信规格。它能行之有效地防止外部噪音和信号干扰，从而记录和存储比以往更可靠的数据。不过，在下列地方或环境中，可能会受到干扰而导致测量结果不准确。

- ※ 尤其是在同步（即同步感应器 ID）时，需特别注意。
 - 在电视机、电脑、收音机、电机旁边，或者在汽车或火车内。
 - 在铁路交叉口附近、铁轨沿线、电视发射站和雷达站周围等。
 - 在与其他无线设备或有些特殊电池灯一起使用时。
 - 在 Wi-Fi 环境中

自动识别感应器 ID

ANT+ 感应器拥有专属的 ID，码表会与此 ID 同步，进行计测。在一个码表内，针对同种类的感应器可登录 2 个感应器 ID。事先同步后，即可在骑乘时自动识别感应器。由于速度感应器和速度 / 踏频 (ISC) 感应器已设定轮胎周长，因此不需手动切换轮胎周长。

※ 已识别的速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器，将以速度感应器图标 (🚲1、🚲2) 显示在码表画面上。

自动识别流程

码表按以下流程自动识别感应器 ID。

- 1 码表开机后的 GPS 搜寻画面或待机画面切换到计测画面时,将搜索各个感应器(速度、速度 / 踏频、踏频、心率、功率)的信号。

注意 此时,未发出信号的感应器将不会被识别。
在进行以下操作时,各个感应器将发出信号。

感应器类型	方法
速度感应器	
速度 / 踏频 (ISC) 感应器	
※ 当使用 CATEYE 速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 时,选择 [ISC] 执行配对。	让磁铁多次经过感应区内 (磁铁与感应器间距小于 3mm)
踏频感应器	
心率感应器	穿戴心率感应器
功率感应器	简单试乘

- 2 码表将从各种同步完成后的感应器中接收信号最强的一个。码表画面中将显示相对应的感应器信号图标,并开始计测。各个感应器的图标解释如下图。

感应器类型	显示
速度感应器	 S
速度 / 踏频 (ISC) 感应器	 S 与 C 同时闪烁
踏频感应器	 C
心率感应器	 H
功率感应器	 P

※ 无法接收速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器的速度信号时,码表将根据 GPS 信号进行计测。在此情况下,只要一侦测到速度信号,码表便会切换使用速度感应器进行计测。

※ 无法接收踏频信号、心率信号或功率信号时,将不会显示相关的数据。

GPS

GPS (全球定位系统) 是通过接收卫星所发来的高精度位置等资讯,来查询在地球上现处的位置。

接收 GPS 信号

- 开启码表后,需等待几分钟时间才能获得 GPS 信号。
- 在搜索 GPS 信号时,我们建议您在接收到 GPS 信号之前不要四处移动。否则可能需要花费更多时间才能接收到 GPS 信号。
- 在天空晴朗并且卫星视野良好等情况下,更容易接收到 GPS 信号。

无法接收 GPS 信号的地方

在以下场所或环境下,因不能接收 GPS 信号,从而导致计测中断、无法计测并显示准确数据。

- 在隧道、地下及建筑物内、在高楼之间、在高架结构物与拱廊内等区域。
- 天候不佳时 (下雪、下雨等)
- 在高压电线路或行动电话中继站附近。
- 码表显示器未面向朝上。

※ 由于本机是通过 GPS 信号来计算速度,因此计测结果可能与实际值稍微不同。

电池

为了使锂离子电池发挥最大效能，使用时请遵守以下事项。

首次使用时或长时间储存后，请给电池充电。

每颗电池都有自我放电率，且电池的电压可能会在长期储存时下降。请务必在使用前给电池充满电。

充电注意事项

- 请在环境温度介于 5° C 至 40° C 之间给电池充电。
- 请确定在充电后，拔下 USB 插头。
- 请在充电前清洁 USB 插头。
- 请勿在充电时，让电池受到震动。
- 连接的 PC 处给睡眠状态时，电池无法充电。

使用注意事项

- 若于高温下充电、放电及存放，将会使电池受损。请勿将电池留在车内或靠近暖气机之处。
- 若在充电电池已正确充电的情况下照明时间仍明显缩短，则说明充电电池已由于老化而达到使用寿命。有关的详细说明，请参阅“如何废弃码表”（第 38 页）。

存放注意事项

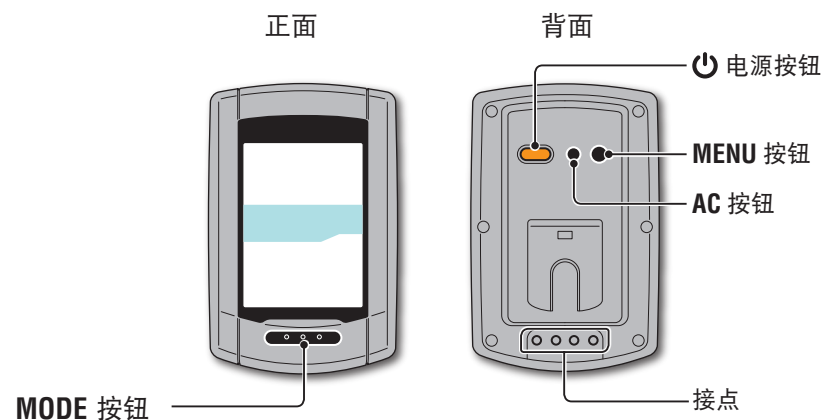
请勿在充满电后存放锂离子电池。将电池用尽后，存放于凉爽、干燥之处。长时间存放时，应每六个月给电池充电十分钟。

弃置注意事项

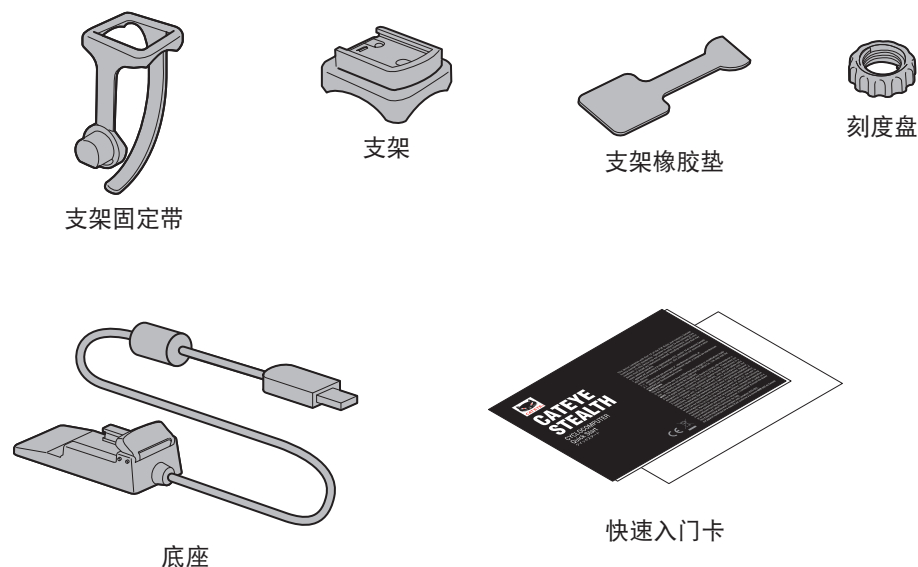
在废弃码表之前，取出充电电池。有关的详细说明，请参阅“如何废弃码表”（第 38 页）。

码表及其零件的说明

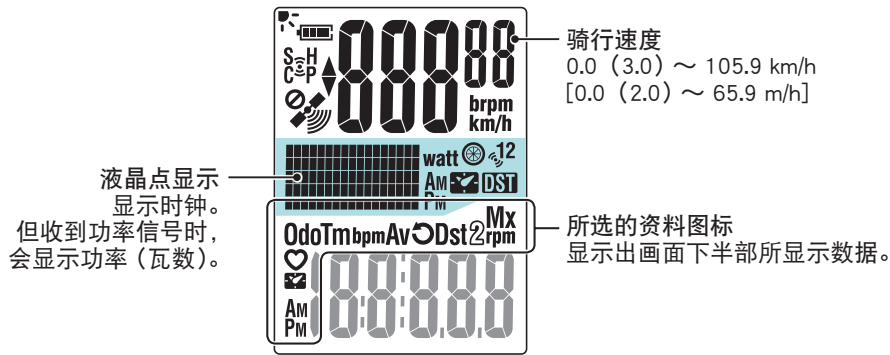
码表



配件



画面显示



图标	说明
	电池图标 以 5 格显示剩余的电池容量。 ※ 有关充电方法,请参阅“如何开启 / 关闭电源及充电方法”(第 7 页)。
	(亮起) 电量充足。
	电量不足。
	电量耗尽。
	(闪烁) 码表此时将自动关闭电源。请尽快给电池充电。
	感应器信号图标 收到 ANT+ 感应器信号时闪烁。
	S (闪烁) *1 收到速度信号时
	C (闪烁) *1 收到踏频信号时
	H (闪烁) 收到心率信号时
	P (闪烁) 收到功率信号时
	*1 : 收到速度 / 踏频 (ISC) 感应器的信号时, S 与 C 将同时闪烁。
	配速箭头 表示骑行速度较平均速度是快还是慢。 (▲ 快, ▼ 慢)

图标	说明
	接收 GPS 信号图标 表示接收 GPS 信号状态
	(亮起) GPS 信号较强
	GPS 信号微弱
	未接收 GPS 信号图标 无法接收 GPS 信号时闪烁。无法在此状态下进行计测。 ※ 此状态持续 10 分钟时, 码表将自动关闭电源。(自动关机)
km/h	速度单位
m/h	计测时闪烁。
	1 速度感应器图标
	2 指示正在接收的速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器。
watt	功率单位
	轮胎周长图标 输入轮胎周长时亮起。
	时钟图标 显示时钟时亮起。
DST	夏令时图标 ※ 有关如何设定夏令时的信息, 请参阅“更改码表配置”(第 27 页)。

如何将本机安装于自行车上

观看视频
(YouTube)

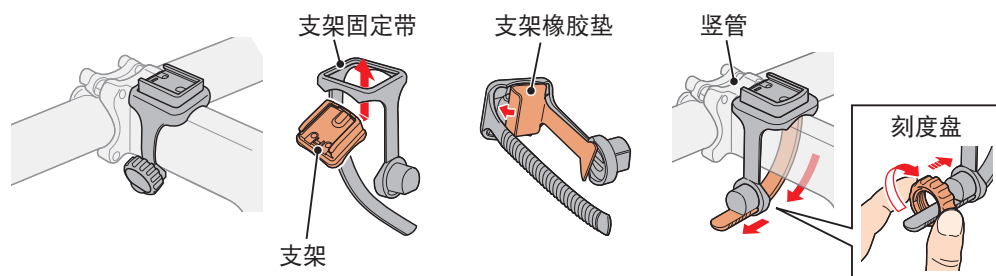
单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

将支架装上竖管或车手把

支架是安装在支架固定带上的，FlexTight™ 支架可安装于竖管或车手把上。

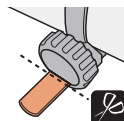
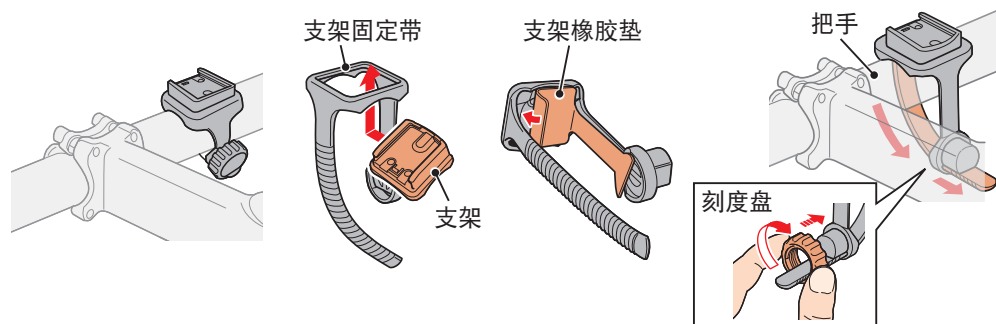
注意 请务必用手锁紧 FlexTight™ 支架的刻度盘。
若使用工具等物品用力锁紧刻度盘，可能会造成螺纹受损。

将固定座固定在竖管位置时



将固定座固定在把手的位置时

※ 为有效接收 GPS 信号，请调整支架方向，使码表显示器朝上。

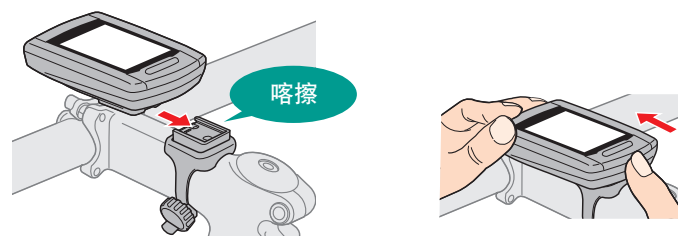


使用剪刀剪去支架固定带过长的部分。

注意 请将支架固定带剪成圆角，以防止受伤。

※ 若要将支架安装于翼型车手把或较粗竖管，请使用选购的尼龙扎线带支架。

码表的装卸



注意 卸下码表时，用手扶住本体，以免掉落。

持有 ANT+ 感应器时

请按照每个感应器的操作手册安装感应器。




※ 有关如何安装选购的速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 的信息，请参阅“如何安装速度 / 踏频感应器 (ISC-11)” (第 39 页)。

※ 有关如何佩戴选购的心率感应器 (HR-11) 的信息，请参阅“如何安装心率感应器 (HR-11)” (第 40 页)。

如何开启 / 关闭电源及充电方法

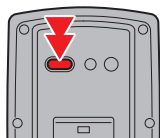
开机 / 关机

按住码表背面的  按钮 2 秒。

※ 在初次打开电源后，需设定码表。有关的详细说明，请参阅“设定码表”（在本页右侧）。

※ 剩余的电量不足时，请依照以下说明为电池充电。

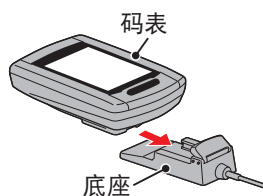
(长压)




如何充电

1 将码表置于底座上

注意 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象，从而导致码表损伤以及数据丢失。



2 将 USB 插头插入 PC 或市售 USB 电池充电器

一充电开始后，将显示  (电池图标)。

图标	说明
 (闪烁)	充电中
 (亮起)	充电完成

※ 码表接至 PC 时，PC 处于睡眠状态时，电池无法进行充电。

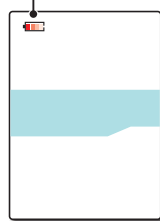
※ 使用 USB1.0 时，充电所需要的时间要长一些。

※ 充电 90 分钟，电量可达到 80%。

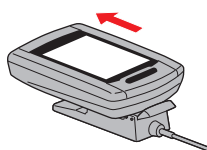
※ 视使用环境而定，标准充电时间可能改变。

※ 充满电的码表可使用 10 小时。

电池图标



标准充电时间
约 5 小时



3 请在完成充电后卸下码表

从 PC 或 USB 电池充电器拔下 USB 插头，然后从底座卸下码表。

※ 若要卸下码表，请握着底座，同时用手将码表压出。

设定码表

首次使用本机或将本机还原成出货前的状态时，请如下进行格式化操作。

注意 所有数据将被清除，码表设定将恢复到出厂设置。

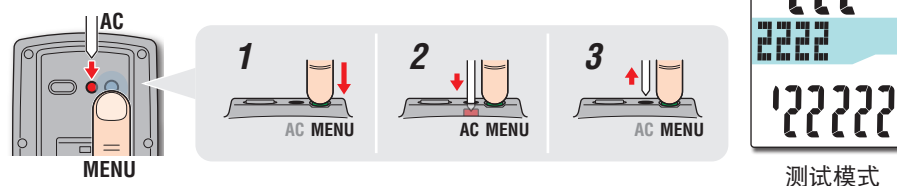
※ 进行设定时，出现输入错误或感应器同步 (*1) 失败，也将完成其设定。设定完成后，可从专用软件“CATEYE Sync™”或码表菜单画面中更改设定。详解请参阅菜单画面的“更改码表配置”（第 27 页）。

*1: 仅可从码表的选单画面进行同步。

如需详细资讯，请参阅选单画面上的“同步感应器”（第 32 页）。

1 格式化（初始化）

按下码表背面的 **MENU**，同时按下 **AC** 按钮。请在画面上显示测试模式时，放开 **MENU**。



※ 画面中所有项目均亮起，但未显示任何测试模式时，表示尚未正确完成格式化操作。请再次进行格式化操作。

观看视频
(YouTube)

单击按钮，浏览器将被打开，并播放一段视频。

2 选择速度单位

选择“km/h”或“m/h”。



3 同步（同步感应器 ID）

没有 ANT+ 感应器时

无需“同步”。按 5 下 **MENU**，跳到步骤 5 “选择时区”（第 11 页）。

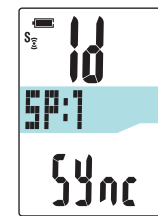
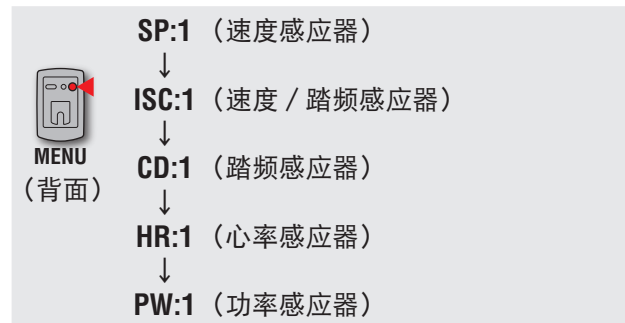
持有 ANT+ 感应器时

为使码表能够识别每种感应器，需同步每种感应器的感应器 ID。
请按以下步骤将码表与 ANT+ 感应器同步。

本机共有 2 种不同的同步方法。

如何同步感应器 ID	说明
自动同步	码表收到感应器发出的信号后，即完成同步。 ※ 一般情况下，请使用此方法进行同步。
手动输入 ID 编号	若已经知道感应器 ID 编号，您可直接输入 ID 编号进行同步。 ※ 例如在竞技场，因存在多个 ANT+ 感应器而不能正常完成自动同步时，可以进行手动同步。

- 在显示器上显示要同步的感应器
按下 **MENU** 即可切换要同步的感应器。显示您的感应器。

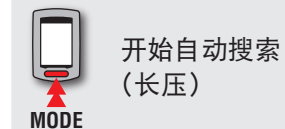


- ※ 设定码表时，将依上图所示的顺序进行感应器同步。即使出现同步失败或跳过，也请继续完成设定。设定完成后也可更改设定。详解请参考“同步感应器”（第 32 页）。
- ※ 初始设置为，从“SP:1”或“ISC:1”中选择一个进行同步。
 - 与速度感应器“SP:1”同步时，将跳过速度 / 踏频感应器“ISC:1”的显示画面。
 - 与速度 / 踏频感应器“ISC:1”同步时，将跳过踏频感应器“CD:1”的显示画面。

2 开始同步

自动同步时

按住 **MODE** 按钮,下段显示将变化,并开始自动搜索。



※ 当附近有另一个 ANT+ 感应器时,先让需要同步的感应器发出信号,然后长压 **MODE** 按钮。这样可以更容易地与所需的感应器进行同步。
发送感应器信号并显示自动搜索画面。

※ 为方便起见,请记下每个感应器所特有的 ID 号。

※ 每种感应器将按以下操作发送信号。



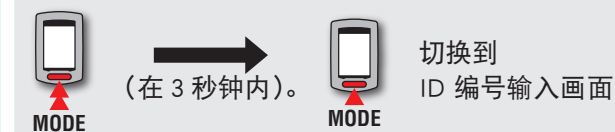
感应器类型	方法
SP 速度感应器	
ISC 速度 / 踏频感应器 ※ 当使用 CATEYE 速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 时,选择 [ISC] 执行配对。	让磁铁多次经过感应区内 (磁铁与感应器间距小于 3mm)
CD 踏频感应器	
HR 心率感应器	穿戴心率感应器
PW 功率感应器	简单试乘

※ 自动搜寻开始后的 5 分钟,码表将进入信号待机模式。在此期间请发送感应器信号。

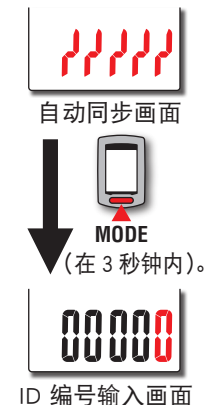
※ 在搜寻模式下长压 **MODE** 按钮,即可取消自动同步。且在无法接收感应器信号时,将被强制取消。

手动输入 ID 编号时

按住 **MODE** 按钮开始自动搜索,然后在 3 秒钟内按 **MODE** 按钮。
显示将切换至 ID 号码输入画面。



※ 请注意,3 秒钟过后将进入自动搜索状态。



按下 **MODE** 按钮即可变更数值,长压 **MODE** 按钮则可移到下一位数。

设定范围: 00001 - 65535



至步骤 3。

3 确认 ID 编号,按下 MENU。

感应器同步完成。



4 用相同的步骤去完成其他同步设定。

4 请按下列步骤输入轮胎的周长。

跳过与 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器配同时：“输入轮胎周长”的设定也会被跳过。



至步骤 5 “选择时区” (第 11 页)。

与 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器进行同步时

按下列步骤，输入装有感应器的轮胎周长（轮胎的外周长），单位为 mm。

按下 **MODE** 按钮即可变更数值，长压 **MODE** 按钮则可移到下一位数。

设定范围：0100 - 3999 mm



增加数值



移动位数
(长压)



确定
(背面)



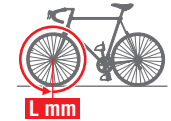
※ 关于如何确定轮胎圆周，请参阅“轮胎周长”（在本页右侧）。

轮胎周长

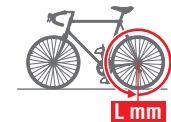
您可参考下表，找出轮胎尺寸的轮胎周长 (L) 或实际计测自行车的轮胎周长 (L)。

如何计测轮胎周长 (L)

请滚动车轮，以取得最精准的计测数字。在轮胎获得正确的胎压后，让气嘴阀位于底部。请在地板上标示一点，然后于自行车加上骑士重量后，沿着一直线将车轮确切滚一圈（直到气嘴阀再次转回底部）。标示气嘴阀所在的位置，然后以公厘为单位计测距离。



或



※ 计测安装感应器的轮胎。

轮胎周长参考表

※ 一般而言，轮胎尺寸或 ETRTO 通常标示于轮胎侧面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-590	650x38A	2125
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	40-584	650x38B	2105
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	25-630	27x1(630)	2145
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	28-630	27x1-1/8	2155
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	32-630	27x1-1/4	2161
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	37-630	27x1-3/8	2169
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	18-622	700x18C	2070
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	19-622	700x19C	2080
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	20-622	700x20C	2086
			50-559	26x1.95	2050	23-622	700x23C	2096
32-369	17x1-1/4(369)	1340	54-559	26x2.10	2068	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	57-559	26x2.125	2070	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	58-559	26x2.35	2083	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	75-559	26x3.00	2170	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	28-590	26x1-1/8	1970		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	37-590	26x1-3/8	2068	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-584	26x1-1/2	2100	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565		650C Tubular 26x7/8	1920	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545	20-571	650x20C	1938	42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615	23-571	650x23C	1944	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	25-571	650x25C 26x1(571)	1952	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785				47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890				54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925				60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965						

5 选择时区

请参考以下的“时区一览表”，选择离您当前位置最近的城市码。

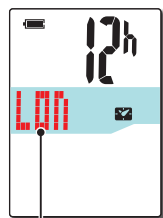


MODE

切换显示



MODE

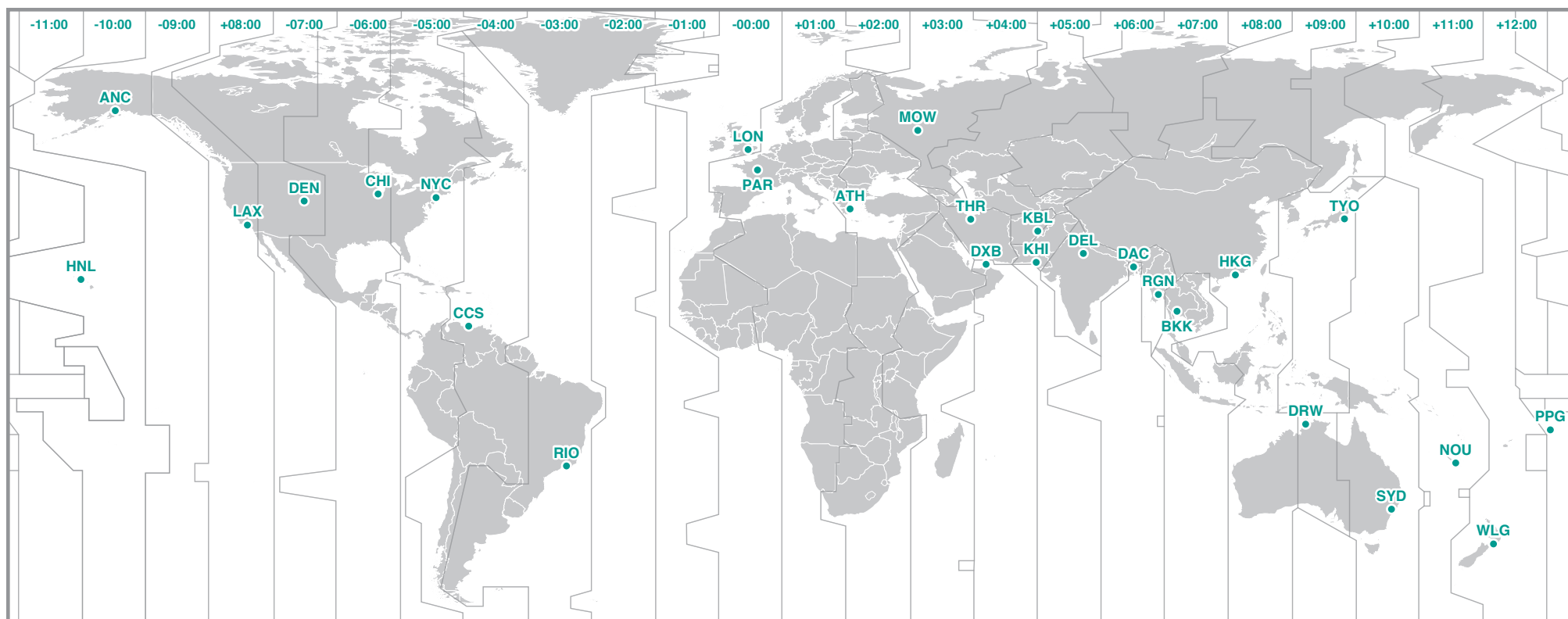
确定
(长压)

城市代码

时区一览表

城市代码	城市名称	时差
LON	伦敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑兰	+3.5
DXB	迪拜	+4
KBL	喀布尔	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	达卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	东京	+9

城市代码	城市名称	时差
DRW	达尔文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	诺米亚	+11
WLG	威灵顿	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴鲁鲁	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉矶	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	纽约	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里约热内卢	-3

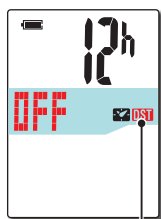


6 选择夏令时功能

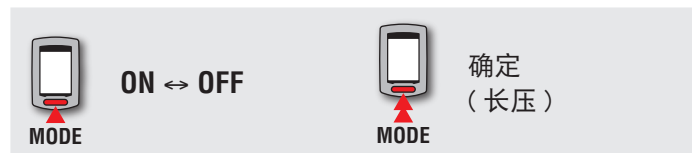
* 不实施夏令时制的地区，请把夏令时功能设为 OFF。

对于适应夏令时的地区，可开启夏令时功能。
选择开启或关闭。

设定	说明
ON (开启)	显示的时间比标准时钟快一小时。
OFF (关闭)	显示标准时钟。



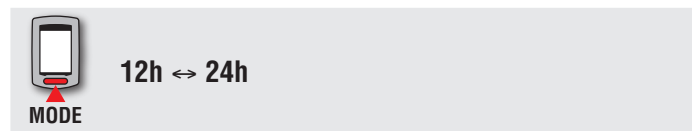
夏令时图标



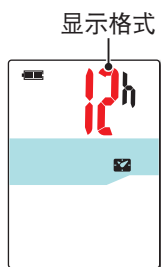
※ 根据夏令时的期间变更，开启 / 关闭夏令时功能。

7 选择时钟显示格式

选择“12h”（12 小时制）或“24h”（24 小时制）。

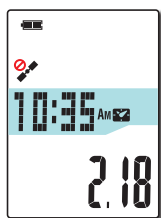
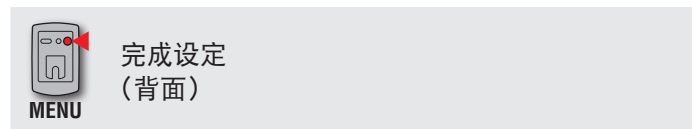


※ 日期和时钟信息从 GPS 信号获取；因此，没有必要输入。



8 按下 MENU 按钮完成设定

设定完成，码表即变更成 GPS 搜寻画面。

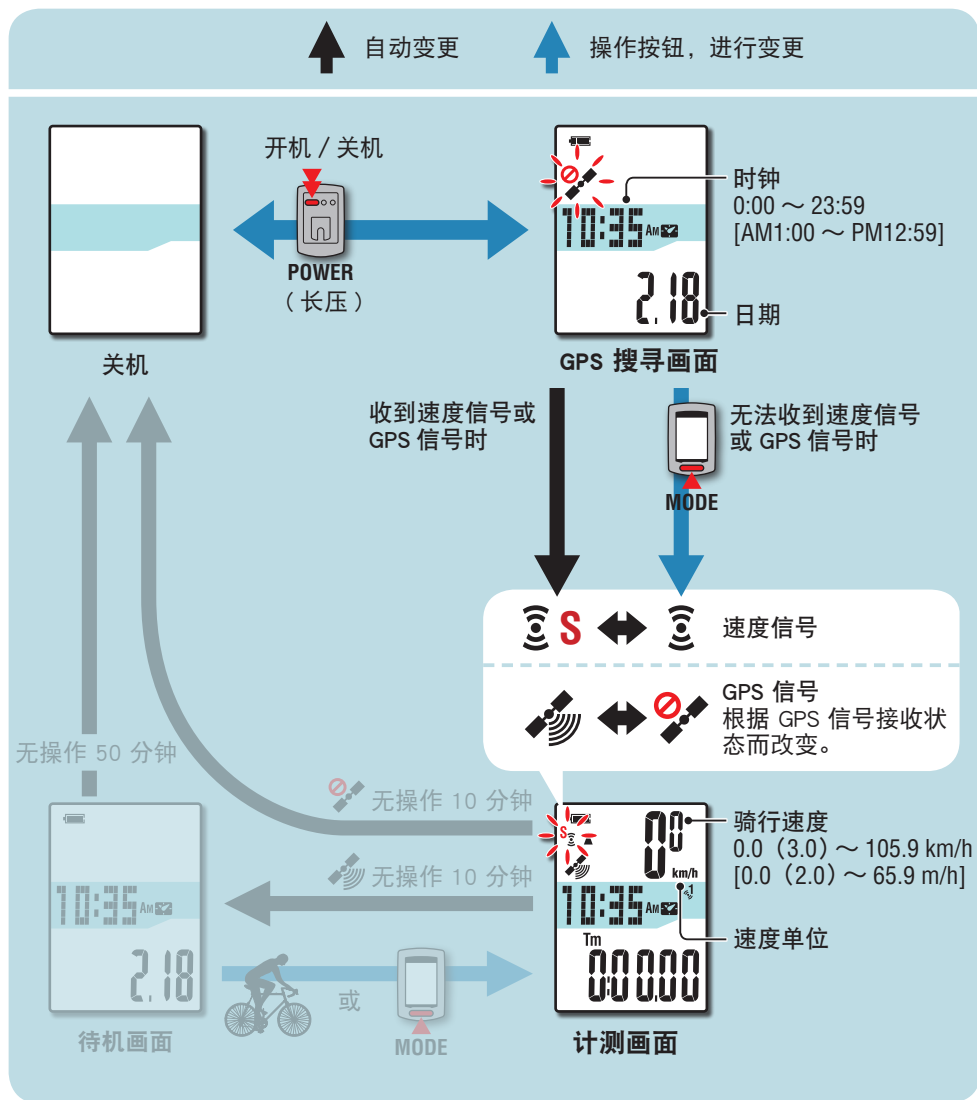


码表的设定已完成。

有关如何使用码表的信息，请参阅“如何使用码表”（第 13 页）。

如何使用码表

本机是搭载有 GPS 系统和 ANT+ 信号接收系统的自行车码表。不使用 ANT+ 速度感应器时，它可接收 GPS 信号来计测，无法接收 GPS 信号时，将不能进行计测。本机共有 3 种画面（GPS 搜寻画面、计测画面及待机画面），将根据速度信号及 GPS 信号接收情况，自行车的状态进行切换。号或 GPS 信号接收状态及自行车运动状态显示不同的画面。本节将说明，在开启电源后，一直到开始计测之前的画面变更流程。



GPS 搜寻画面 (开启电源时)

开启电源时，将显示出 GPS 搜寻画面。并闪烁未收到 GPS 信号图标 (📶)。收到速度信号后，将立即闪起速度感应器信号图标 (S)；收到 GPS 信号后，GPS 信号接收图标 (📶)，亮起的会切换到计测画面。

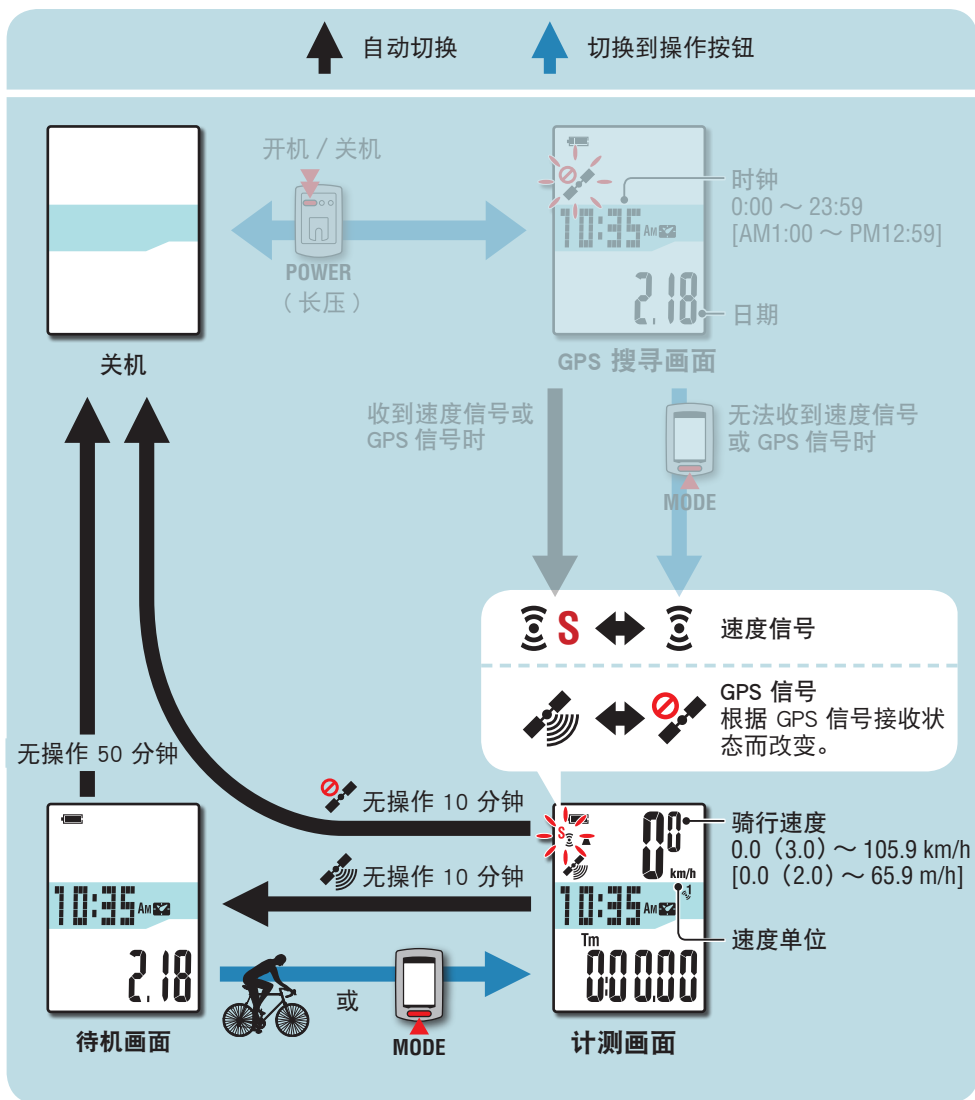
- ※ 当无法收到速度信号或 GPS 信号时，按下 **MODE** 按钮可以直接切换到计测画面。
- ※ 本机在开启电源后，即开始搜寻 GPS。根据信号的接收情况，有可能需要几分钟才能完成连接。

计测画面

此为本机的基本画面。计测时使用此画面。开始 / 停止计测、确认计测中的数据。码表会根据速度信号及 GPS 信号的接收状态，会有如下不同的运作方式。

显示图标	计测	浏览计测资料及清零操作	记录骑行路线
📶 S (闪烁) 接收速度信号时	○	○	○
📶 (亮起) 接收 GPS 信号时	○	○	○
📶 S (闪烁) 接收速度信号时	○	○	×
📶 (闪烁) 未接收 GPS 信号时	○	○	○
📶 S (熄灭) 未收到速度信号时	○	○	○
📶 (亮起) 接收 GPS 信号时	○	○	○
📶 S (熄灭) 未收到速度信号时	×	○	×
📶 (闪烁) 未接收 GPS 信号时	×	○	×

- ※ 关于开始 / 停止计测、浏览计测记录、清零的操作方法，请参阅“计测画面功能指南”（第 15 页）。
- ※ 将行程上传到 CATEYE Atlas™后，您可以查看所记录的骑行路线。有关的详细说明，请参阅“上传计测数据（骑行资料）”（第 20 页）。
- ※ 当不使用速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时，若接收不到 GPS 信号，计测将会被中断。



※ 若未收到速度信号或 GPS 信号，且未按下任何按钮的状态持续 10 分钟以上，将自动关掉电源。（自动关机）

在以下场所或环境下，因不能接收 GPS 信号，本机可能停止计测或无法显示正确的计测资料。

- 在隧道、地下及建筑物内、高楼之间、高架下与拱廊下方等区域。
- 天气不佳时（下雪、下雨等）
- 在高压电线或行动电话中继站附近。
- 码表显示器未朝上。

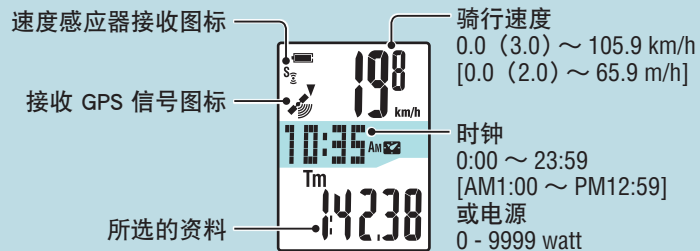
待机画面

当计测画面显示为正在接收速度信号或 GPS 信号中时，自行车未移动或未操作任何按钮，的状态持续 10 分钟以上，画面将自动切换到待机画面。再次骑行将会回到计测画面。

※ 若待机画面持续 50 分钟以上，本机将自动关闭电源。（自动关机）

※ 在接收不到 GPS 信号并显示待机画面时，GPS 信号未接收图标 (📶) 闪烁。在此情况下，当接收不到速度信号时，即使再次骑行也不会返回计测画面。

计测画面功能指南

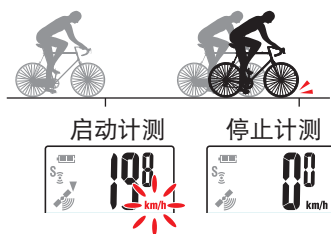


启动 / 停止计测

注意 在测量之前和之后，按住 **MODE** 按钮重置码表。重置码表后，开始测量。本机持续记录骑行，直至其被重置。在不使用时，关闭本机。

速度感应器接收图标 (S) 闪烁时，或 GPS 信号接收图标 (GPS) 亮起时，计测将与自行车的启动 / 停止同步进行。

计测中速度单位将闪烁。



背光灯

在夜间使用时，背光灯始终点亮。

范例：设定夜间时间：下午 7:00 至早上 6:00

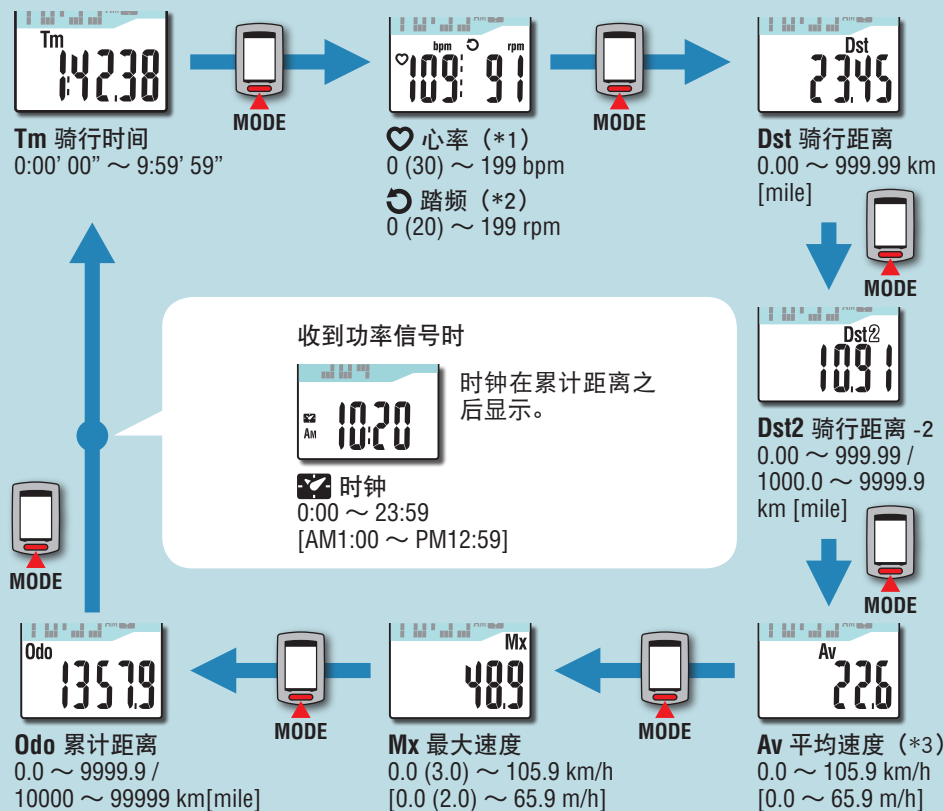


※ 您可以根据需要设定夜间时间。有关如何设定夜间时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。

※ 初期设定为下午 7:00 至早上 6:00。

切换码表功能

按下 **MODE** 按钮即可按照图中所示的顺序，切换显示画面下半部内的计测数据。



*1：未收到踏频信号时，画面上会出现 0。

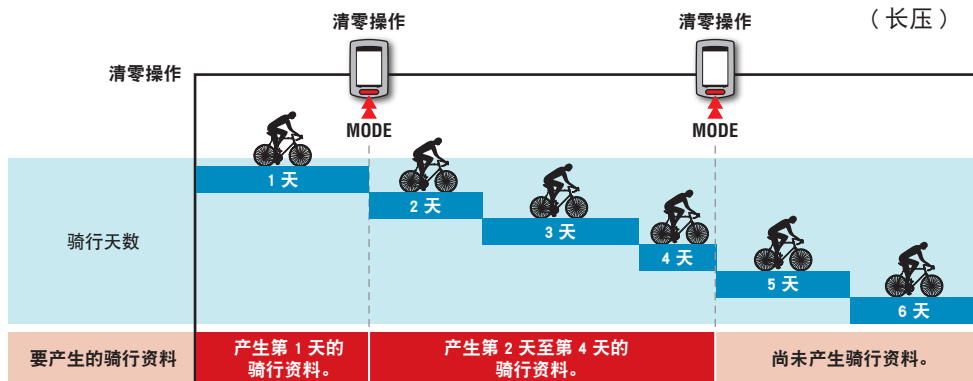
*2：未收到心率信号时，画面上会出现 0。

*3：Tm 超过 27 小时或 Dst 超过 999.99 公里时，便无法计测平均速度，同时显示“.E”。请进行清零操作。

计测数据清除以及骑行资料保存

在显示计测画面时长压 **MODE** 按钮，即可将计测数据清除为 0 (清零操作)，这时，被清除的资料将作为骑行资料所保存。

您可通过专用软件“CATEYE Sync™”上传至专用网站“CATEYE Atlas™”，确认计测结果及储存骑行记录。

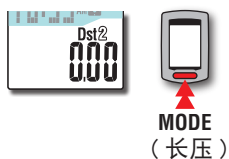


- ※ 只要不做清零操作，即使在计测途中关闭电源，骑行记录也可继续被累计。
- ※ 骑行距离 2 (Dst2) 的数据清除需要另外单独操作，因此骑行距离 -2 (Dst2) 的数据此时不会被清除。如需详细资讯，请参阅下面的“清除骑行距离 -2”。
- ※ 累计距离 (Odo) 不会被清除。
- ※ 有关如何上传到 CATEYE Atlas™ 的信息，请参阅“上传计测数据 (骑行资料)” (第 20 页)。
- ※ 本机内存容量有限。当数据量超出内存容量时，将无法存储新数据。有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制” (第 23 页)。

清除骑行距离 -2

在显示骑行距离 -2 (Dst2) 时长压 **MODE** 按钮，就会将骑行距离 -2 资料清除为 0。

- ※ 骑行距离 -2 (Dst2) 值不能保存为骑行资料。

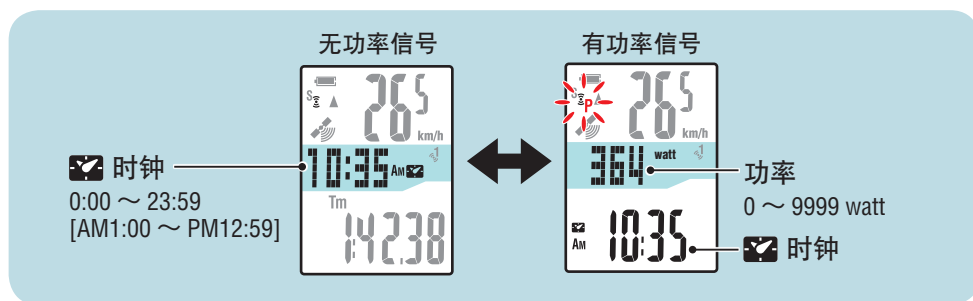


计测功率

若持有 ANT+ 功率感应器，即可进行计测。

收到功率信号时，在计测画面中间部分显示的资讯会从时钟变成功率。

※ 时钟显示从中段显示中所选的数据移动至下段显示中的一个数据。有关的详细说明，请参阅“切换码表功能”（第 15 页）。



功率感应器校正

持续使用功率感应器，无负荷状态下的数据显示将会出现稍微的误差。请定期校正误差。

特别是进行重要的计测时，建议您事先进行校正。

※ 校正前请参阅功率感应器的操作手册，确认校正时的注意事项。校正失败，将无法准确进行计测。

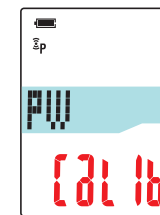
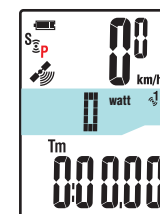
1 计测画面显示为停止状态时，长压 MENU 4 秒

注意 校正时，请勿对功率感应器相关的部件（曲柄等）施加任何负荷。

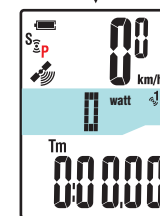


显示校正画面
(长压 4 秒)

CALIB 将在显示器上闪烁，开始进行校正。



3 秒后



3 秒后，将完成校正，返回到计测画面。

设定您的电脑

首先，访问专用网站 CATEYE Atlas™ 注册成为会员。接下来，将 CATEYE Sync™ 安装到电脑中 (Windows/Mac)。您可以将使用本机计测的骑行资料上传到 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TrainingPeaks™ 等，或者使用电脑更改码表配置。

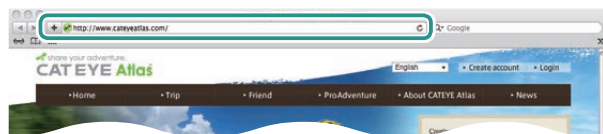
注意 使用可接入 Internet 的电脑访问 CATEYE Atlas™ 或下载 CATEYE Sync™。

CATEYE Atlas™ 会员注册

- 如果您拥有 CATEYE INOU，并已注册成为会员，您方可使用相同账户登陆 CATEYE Atlas™
- 如果只是将使用本机获取的骑行资料上传到 STRAVA™ 或 TrainingPeaks™，不需要注册成为 CATEYE Atlas™ 会员。安装 CATEYE Sync™，并参阅“上传骑行数据”（第 20 页）。

1 访问 CATEYE Atlas™。

从您的浏览器访问“CATEYE Atlas™”网站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



2 单击 [Create account]。

根据屏幕上显示的说明，注册成为临时会员。注册后，CATEYE Atlas™ 会发送一封电子邮件。访问指定的 URL 以注册成为正式会员。

※ 会员注册免费。

※ 请您妥善保管在注册时使用的电子邮件地址、密码和生日。



3 单击 [Login here]。

4 输入您的电子邮件地址和密码，然后单击 [Login]。

正确输入您在注册时使用的电子邮件地址和密码，才能登录。

※ 转到“安装 CATEYE Sync™”（在本页右侧）。

安装 CATEYE Sync™

CATEYE Sync™ 运行环境

操作系统	Windows XP (32 bit) 和 Vista / 7 / 8(32 bit / 64 bit) * 需要安装 .NET Framework 3.5。 Mac OS 10.6 或以上
内存	针对各个操作系统的推荐环境
硬盘	必需的可用容量：64 MB 以上
浏览器	Internet Explorer 7 或以上、Safari 4.0 以上、Firefox、Google Chrome 5.0 以上

如何安装 CATEYE Sync™

1 单击 [Download CATEYE Sync™ now]。

根据屏幕上显示的说明，下载文件。



2 双击下载的可执行文件。

操作系统	可执行文件
Windows	[setup.exe]
Mac	[CATEYESyncSetup.pkg]

※ 在 Windows Vista / 7 / 8 系统中运行程序时，需要管理员权限。

3 根据屏幕上显示的说明，执行安装。

安装完毕后，CATEYE Sync™ 将启动。

※ 对于 Mac，将 cateyeAgent 文件夹复制到应用程序文件夹，然后双击 Install CATEYESync 图标。

※ 转到“设定 CATEYE Sync™”（第 19 页）。

设定 CATEYE Sync™

安装完 CATEYE Sync™后，配置 CATEYE Atlas™登录设定。

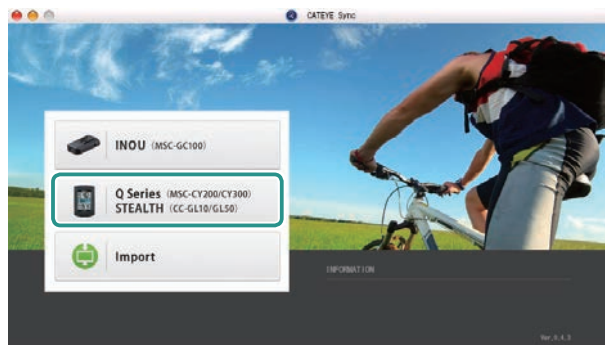
※ 如果只是将骑行数据上传到 STRAVA™或 TrainingPeaks™，不需要下面的设定。

1 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

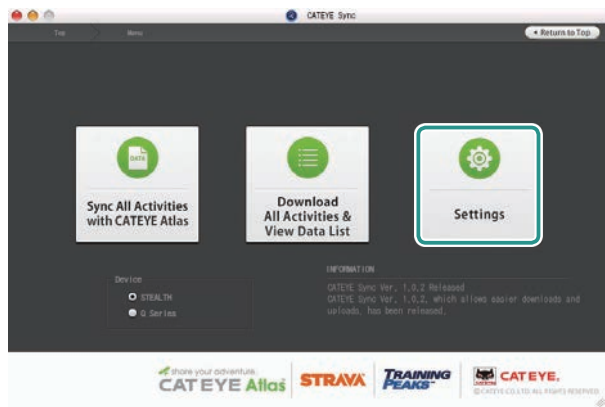
2 单击 [Q Series / STEALTH]。

菜单画面显示出来。



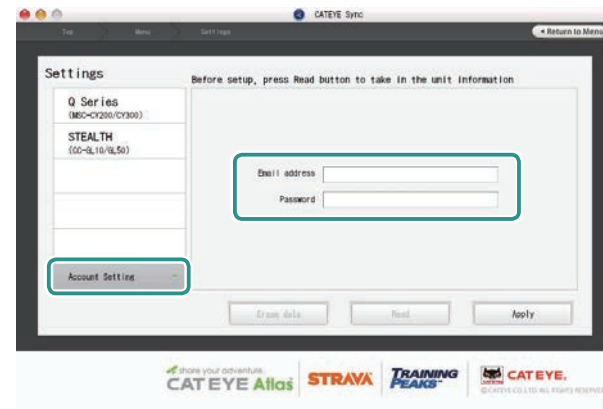
3 单击 [Settings]。

各种设定会出现在画面中。



4 单击 [Account setting]，输入您的电子邮件地址和密码。

请正确输入您在 CATEYE Atlas™注册时所输入的电子邮件地址与密码。



5 单击 [Apply]。

CATEYE Sync™登录设定完毕。

至此，您的电脑已设定完毕。

※ 有关如何上传骑行资料的信息，请参阅“上传计测数据（骑行资料）”（第 20 页）。

※ 利用 CATEYE Sync™，您可将码表与“设定码表”（第 7 页）。中所设定的内容同步。有关的详细说明，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。

※ 当使用 CATEYE INOU 时，单击 [INOUE] 启动 INOU Sync。初次使用 CATEYE INOU 时，从 CATEYE Atlas™下载并安装 CATEYE Sync™ INOU。

上传计测数据(骑行资料)

清零操作所生成的骑行资料可以上传到专用网站 CATEYE Atlas™或其他服务 (STRAVA™等), 具体方法如下所述。

上传骑行数据

将骑行数据储存在电脑后, 将您想要上传的骑行数据上传至 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TraingPeaks™。

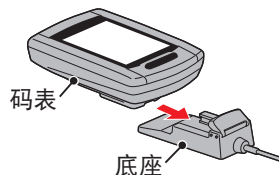
※ CATEYE Sync™无法识别未执行清零操作的骑行资料。在放到底座上之前, 对码表执行清零操作。

观看视频
(YouTube)

单击按钮, 浏览器将被打开, 并播放一段视频。

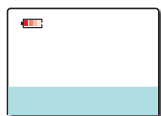
1 将码表放到底座上。

注意 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象, 从而导致码表损伤以及数据丢失。



2 将 USB 插头插入电脑。

屏幕上只显示  (电池图标)。

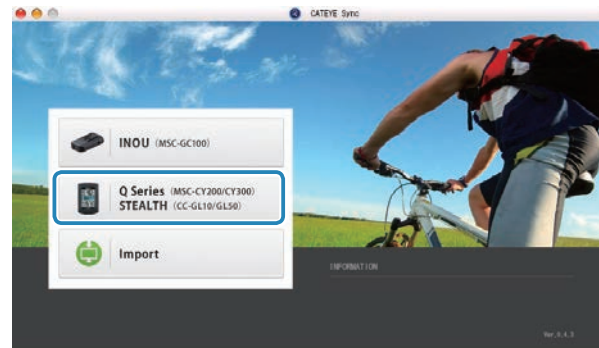


3 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

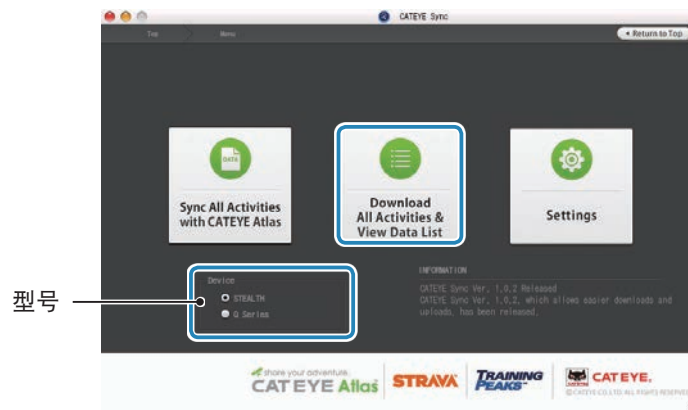
4 单击 [Q Series / STEALTH]。

菜单画面显示出来。



5 确认已勾选「型号」下的「STEALTH」, 然后点选 [Download All Activities & View Data List]。

此时骑行数据会从码表下载至您的电脑, 且会显示数据清单的画面。

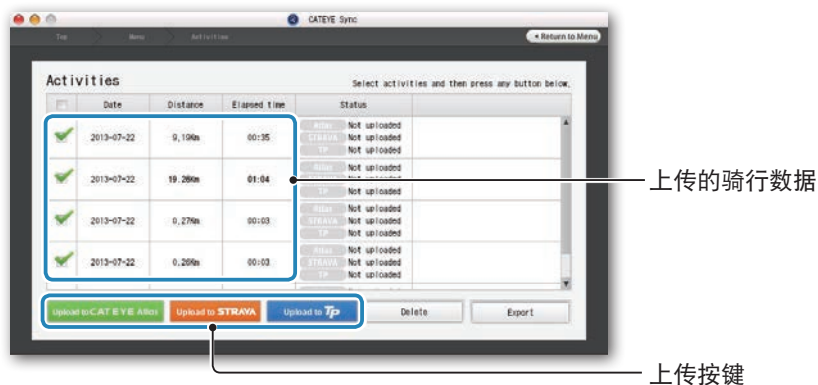


※ 骑行数据成功下载至电脑后, 会自动从码表中删除。

※ 无法读取正在计测中的未清零数据。

6 确认已选取您要上传的骑行数据，然后点选所需的上传按键。

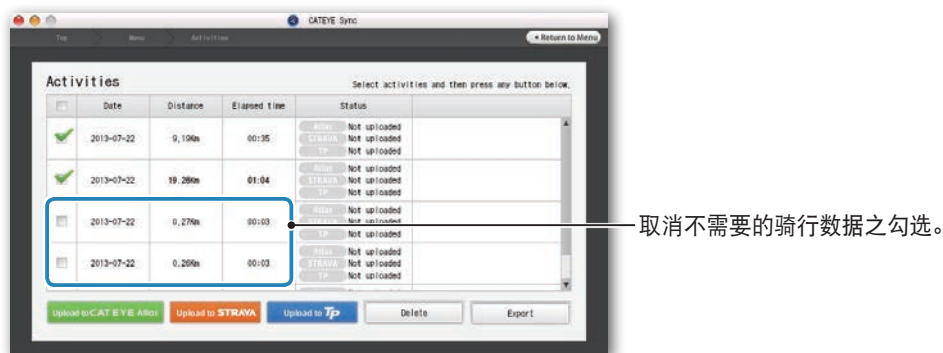
读取后的骑行数据是以有勾选的状态显示在数据清单中。



所下载的数据包含距离或时间为 0 的数据。这些是在计测前进行清零操作所产生的数据。

※ 详细说明请参阅「启动 / 停止计测」(第 15 页)。

取消不需要的骑行数据之勾选，然后点选您要上传的服务网站上传按钮。



上传按钮	骑行数据的上传网站
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

※ 要上传至 STRAVA™或 TraingPeaks™时，您需要拥有该相关网站的帐号，且第一次上传时会需要进行网站认证程序。在您按下上传按钮后，请遵照画面上出现的指示，输入该网站发给您的认证码。

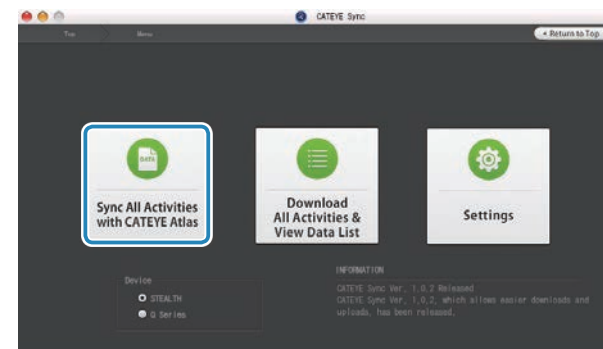
※ 骑行数据的上传可能会需要一些时间，具体取决于数据大小和线路状况。完成上传时，数据所上传的网站会显示在「Status」栏中，且骑行的连结也会显示在邻近栏位中。



※ 点选连结网址的 URL 即会启动浏览器，并显示所上传的骑行资料。

单键上传

点选 [Sync All Activities] 可让您下载骑行数据到您的电脑以及上传至服务网站，一键即可完成。此时，骑行数据会被上传至您先前所用的服务网站。



※ 上传位置可透过按钮的颜色来判别 (绿色 : CATEYE Atlas™、橙色 : STRAVA™、蓝色 : TraingPeaks™)。

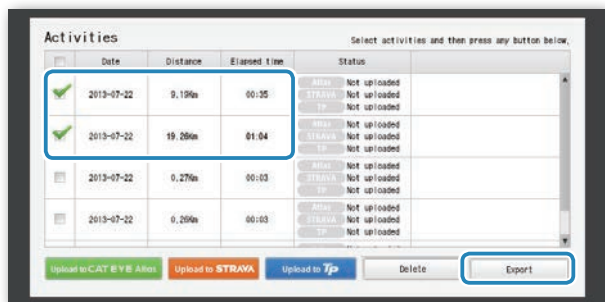
※ 只想上传特定骑行数据或是想上传至与上次不同的服务网站时，请点选 [Download All Activities & View Data List] 按钮进行上传。详细说明请参阅「上传骑行数据」的步骤 6 (本页左侧)。

导出骑行资料

您可以导出 CATEYE Sync™ 中保存的骑行资料，并创建一个文件。

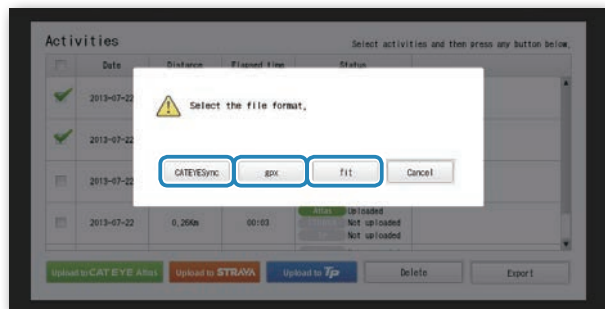
1 在数据列表画面中选择所需的骑行资料，然后单击 [Export]。

显示一个对话框，让您选择文件格式。



※ 选取多个骑行数据可一次导出多个档案。

2 单击导出的文件格式。

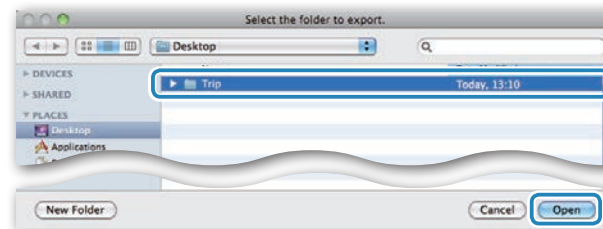


文件格式	说明
CATEYESync (.ces)	CATEYE Sync™ 可读取的文件 ※ 在购买电脑后将骑行资料从旧电脑传输到新电脑时使用。
.gpx	常见的 GPS 数据文件 ※ 在 Google Earth™ 中读取时使用。
.fit	STRAVA™ 和 TrainingPeaks™ 可读取的文件

显示一个窗口，让您选择保存目的地。

3 选择保存目的地，然后单击 [Open]。

文件将导出到指定的目的地。



将 e-Train Data™ 等数据导入到 CATEYE Sync™

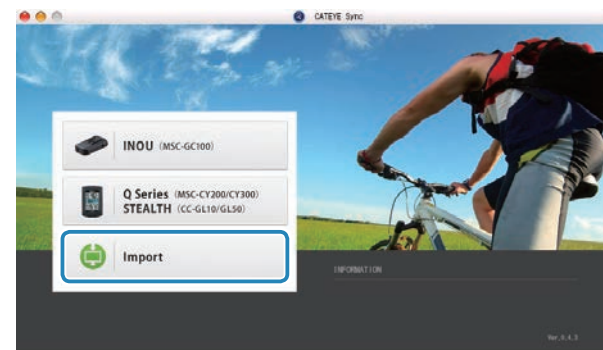
对于加载到 e-Train Data™ 中的测量数据，在导入到 CATEYE Sync™ 中后，可以供 CATEYE Atlas™ 和其他服务 (STRAVA™ 等) 使用。

1 从 e-Train Data™ 导出测量数据，并准备一个文件。

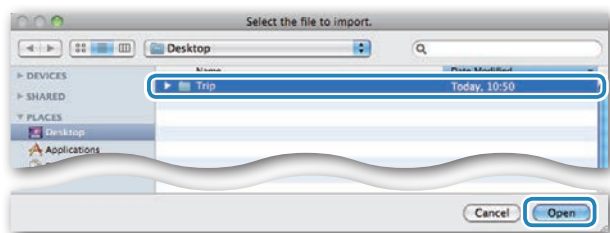
※ 有关如何导出 e-Train Data™ 的信息，请参阅 e-Train Data™ 的使用手册。

2 单击画面顶部的 [Import]。

显示一个窗口，让您选择文件。



3 选择要加载的文件，然后单击 [Open]。



可读取的档案	说明
.etd	e-Train Data™ Ver.3/4 文件
.csv	e-Train Data™ Ver.2 文件
.ces	CATEYE Sync 文件

- ※ 此外，还可以加载从另一台 PC 导入的 CATEYE Sync 文件。
- ※ 如果 CSV 文件没在 e-Train Data™ Ver.2 创建，则无法导入。

数据列表画面显示出来，所选的文件已添加到数据列表中。

关于骑行资料

骑行资料中包含的数据

日期和时钟（计测开始日期 / 时间）

骑行时间

在指定的记录间隔时间内所记录的数据

- 位置信息
- 骑行距离
- 海拔高度
- 骑行速度
- 踏频 *1
- 心率 *1
- 功率 *1

*1：这些数据在使用 ANT+ 兼容感应器时计测。

记录间隔时间和容量限制

本机按指定的间隔时间记录数据。您可以根据使用情况选择记录间隔时间：1、2 或 5 秒（默认值：1 秒）。

最长记录时间和一次骑行的最长时间取决于所选的记录间隔时间，如下所述。

记录间隔时间	最长记录时间 (所有骑行资料的总计时间)	一次骑行的最长时间	骑行次数最大值
1 秒	35 小时	12 小时	250 次骑行
2 秒	70 小时	24 小时	
5 秒	175 小时	60 小时	

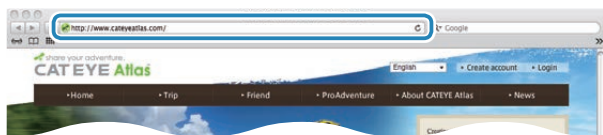
- ※ 上述记录时间和骑行次数仅供参考。这些值可能因运行环境不同而存在差异。
- ※ 有关如何设定记录间隔时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。
- ※ 当超出上述任何条件时，屏幕上会闪烁显示“MEM FULL”，无法再记录新数据。将骑行资料传输到 CATEYE Sync™，以释放码表存储空间。仅当超出一次骑行的最长时间时，清零操作（第 16 页）才允许您开始计测另一次骑行。

查看、编辑和共享骑行信息 (CATEYE Sync™的作用)

您可以编辑已上传到 CATEYE Atlas™的骑行资料，可向您的好友和其他用户共享。

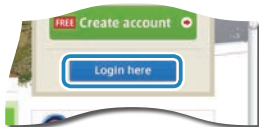
1 访问 CATEYE Atlas™。

从您的浏览器访问“CATEYE Atlas™”网站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



2 单击 [Login here]。

※ 若您尚未注册成为会员，请参阅“CATEYE Atlas™会员注册”（第 18 页）。



3 输入您的电子邮件地址和密码，然后单击 [Login]。

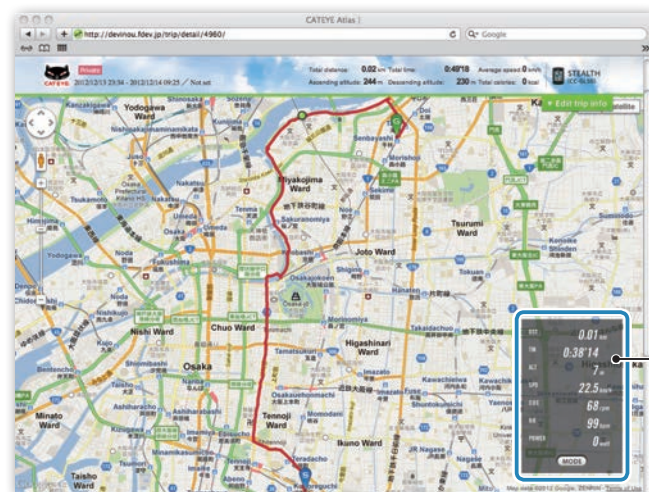
正确输入您在注册时使用的电子邮件地址和密码，才能登录。
显示 "My Page" 画面



※ 在“My Page”（我的页面）上，您可以查看过去的骑行记录和结果，以及设定特定期间的目标骑行距离。

4 单击已上传的骑行信息。

显示一个地图，其中包含骑行路线和骑行数据。



骑行数据

※ 单击骑行数据下的 **MODE** 可以切换显示项目。

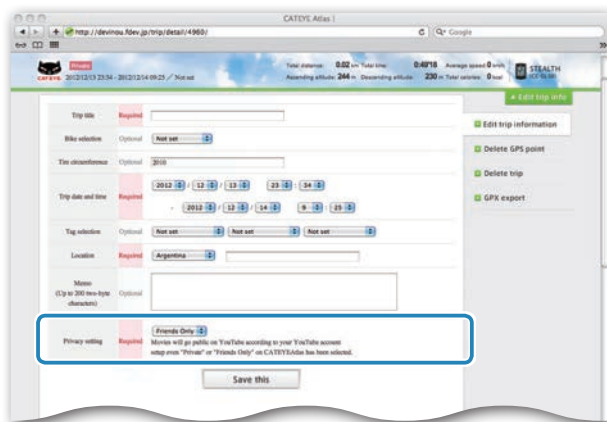
5 单击地图右上部的 [Edit trip info]。

显示一个画面，供您编辑骑行信息。
输入骑行信息，包括标题、自行车和备忘录。

6 选择隐私设定。

选择隐私设定。

- **Private** : 只限使用本人的帐户进行查看。
- **Public** : 所有用户均可查看。
- **Friends only** : 只有您的好友可以查看。



7 单击 [Save this]。

至此，骑行信息编辑完毕。

删除 GPS 点

您可以删除路线上特定的 GPS 点。

- 1 在骑行信息编辑画面中，单击 [Delete GPS point]。
地图上显示出骑行路线。



- 2 单击您要删除的路线区段的起点。
根据光标移动情况显示一个区段。
- 3 单击所要删除区段的终点，使其覆盖您要删除的路线。
显示一条确认消息。
- 4 单击 [Delete the GPS point selected]。
指定区段内的 GPS 点被删除。

删除骑行信息

您可以删除所显示的骑行信息。

- 1 在骑行信息编辑画面上，单击 [Delete trip]。



- 2 单击 [Delete]。

※ 电脑中的 CATEYE Sync™ 骑行资料不受影响。

※ 删除骑行信息后，可以通过从 CATEYE Sync™ 重新上传而得到恢复。

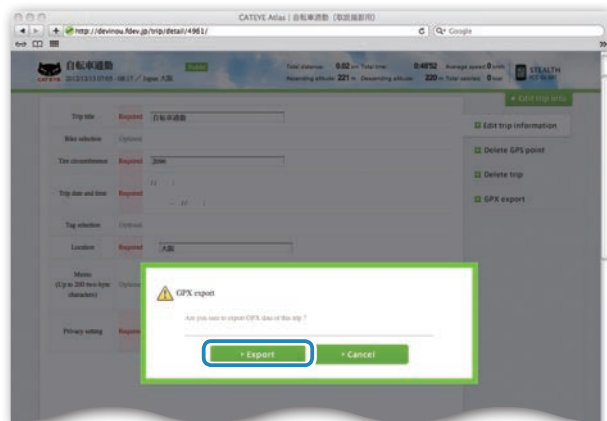
导出到 GPX 文件

从骑行信息导出常用的 GPS 数据文件。
这可以在其他服务中使用，包括 Google Earth™。

- 1 在骑行信息编辑画面上，单击 [GPX export]。
显示一条确认消息。



- 2 单击 [Export]。
下载一个 GPX 文件。



更改码表配置

您可以通过两种方式更改码表配置。

- 使用 CATEYE Sync™更改设定（在本页下面）
将码表放到底座上并连接到电脑后，可以使用电脑应用程序方便地更改配置。

注意 与 ANT+ 感应器的配对不能通过 CATEYE Sync™来执行。有关如何执行的信息，请参阅“同步感应器”（第 32 页）。

- 在码表上更改设定（第 29 页）。
在不利用电脑更改设定时使用。

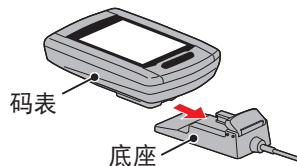
使用 CATEYE Sync™更改设定

观看视频
(YouTube)

单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

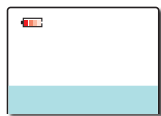
1 将码表放到底座上。

注意 请勿将淋湿的码表插入底座。否则接触点会发生短路现象，从而导致码表损伤以及数据丢失。



2 将 USB 插头插入电脑。

码表屏幕上只显示 （电池图标）。

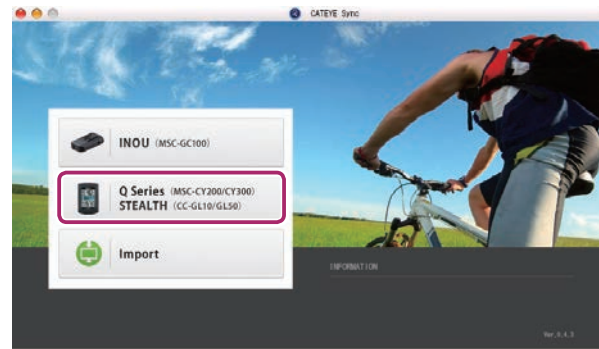


3 启动 CATEYE Sync™。

双击快捷方式 [CATEYE Sync™] 启动 CATEYE Sync™。

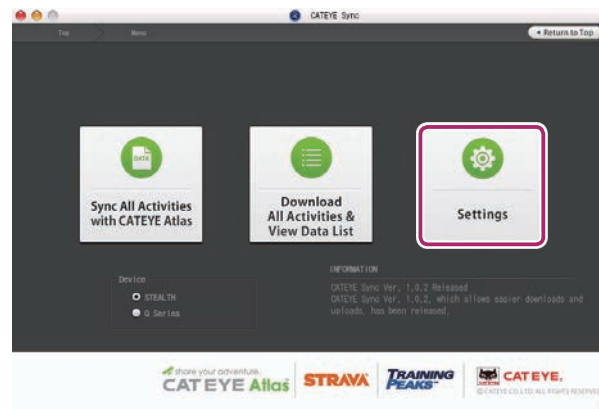
4 单击 [Q Series / STEALTH]。

显示出菜单画面。



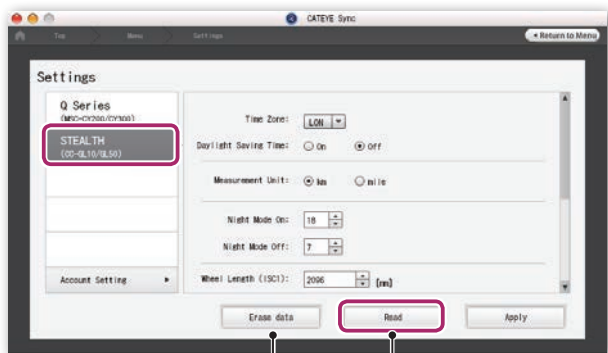
5 单击 [Settings]。

显示出设定画面。



6 单击 [STEALTH] 更改各种设定。

在更改设置之前，单击 [Read] 加载码表设置。



删除码表中记录的数据。

读取码表的当前设定。

按照下述步骤更改设定。

设定项目	说明
时区	选择距您所在位置最近的城市的代码。 ※ 有关的详细说明，请参阅“时区一览表”（第 11 页）。
夏令时	选择是否使用夏令时。 <ul style="list-style-type: none"> On：将时钟提前 1 小时。 Off：显示标准时钟。
速度单位	选择速度单位（km/h 或 m/h）。
夜间设定	设定背光灯点亮时间。 <ul style="list-style-type: none"> 夜间设定开启：输入背光灯点亮的开始时间。 夜间设定关闭：输入背光灯关闭的结束时间。 （示例）从 7:00 pm 到 6:00 am 点亮 夜间设定开启：19 夜间设定关闭：6 ※ 如果您不想开启背光灯，可以将“夜间设定开启”和“夜间设定关闭”设为同一值。

设定项目	说明
轮胎圆周	<p>在配对 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时，需要此设定。</p> <p>为配对的速度感应器或速度 / 踏频感应器指定轮胎圆周。 （设定范围：0100 到 3999 mm）</p> <ul style="list-style-type: none"> ISC1 (ISC:1)：速度 / 踏频感应器 1 SPD1 (SP:1)：速度感应器 1 ISC2 (ISC:2)：速度 / 踏频感应器 2 SPD2 (SP:2)：速度感应器 2 <p>※ 在默认情况下，设定为 2096。 ※ 对于未配对的感应器，即使输入轮胎圆周，也不会设定。 ※ 当两辆自行车共用一个码表时，使用 ISC2 和 SPD2。 有关的详细说明，请参阅“同步感应器”（第 32 页）。</p>
累计距离	<p>您可以输入累计距离的起始值，然后继续上加骑行距离。 （设定范围：00000 到 99999）</p> <p>※ 在更换或重设码表时使用。 ※ 输入累计距离（整数）。</p>
记忆间隔	<p>设定计测数据的记录间隔时间。</p> <p>※ 最长记录时间（所有骑行资料的总计时间）和一次骑行的最长时间取决于所选的间隔时间。</p> <ul style="list-style-type: none"> 1s（间隔时间为 1 秒）：35 小时 / 12 小时 2s（间隔时间为 2 秒）：70 小时 / 24 小时 5s（间隔时间为 5 秒）：175 小时 / 60 小时
时钟显示格式	<p>选择显示格式：12h（12 小时显示）或 24h（24 小时显示）。</p> <p>※ 日期和时钟信息从 GPS 信号获取；因此，没有必要输入它们。</p>

7 单击 [Apply]。

更改内容反映在码表上。

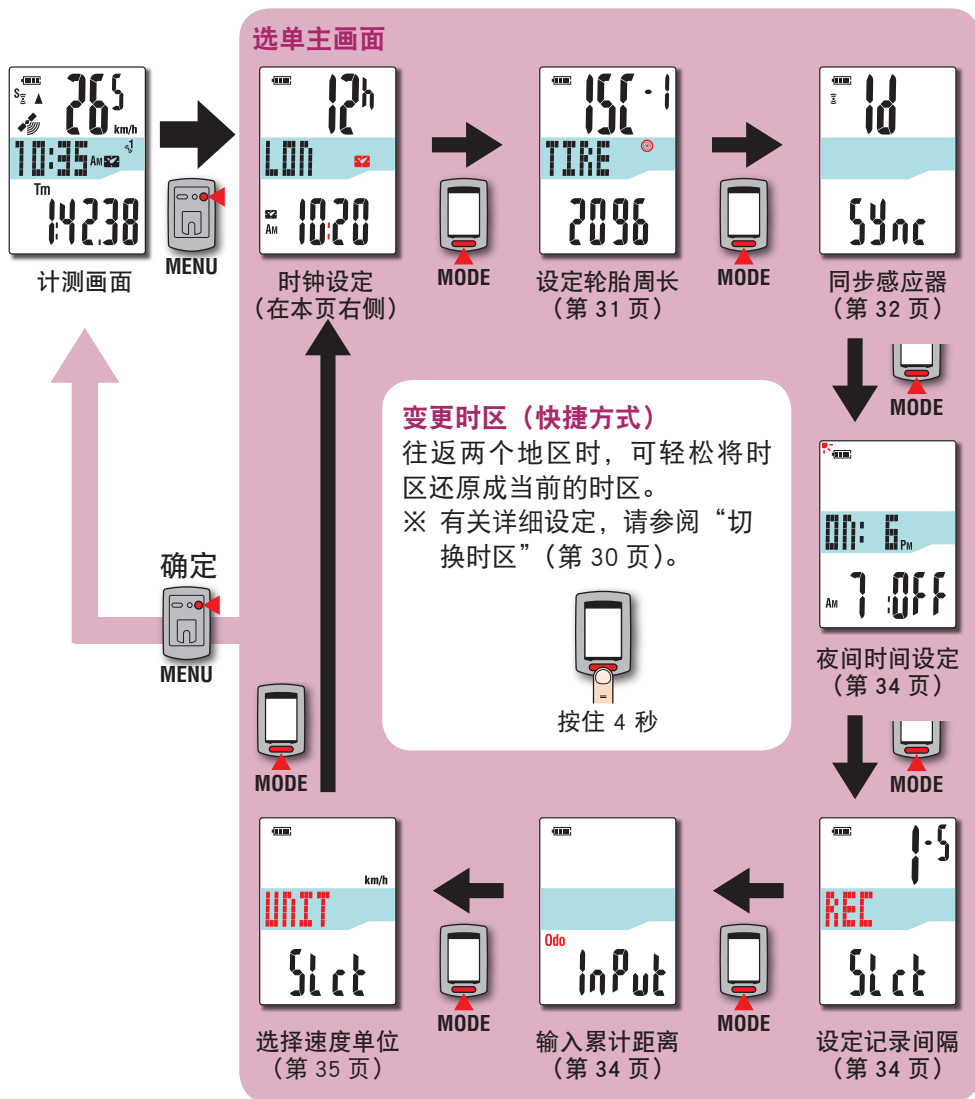
从底座上取下码表。至此，码表配置更改完毕。

在码表上更改设定

在显示计测画面时按下 **MENU**，即可切换为选单画面。可在选单画面上切换各种设定。

※ 切换设定后，请按下 **MENU** 按钮来确定变更内容。

※ 若在选单画面上未进行任何操作 1 分钟，将会回到计测画面。

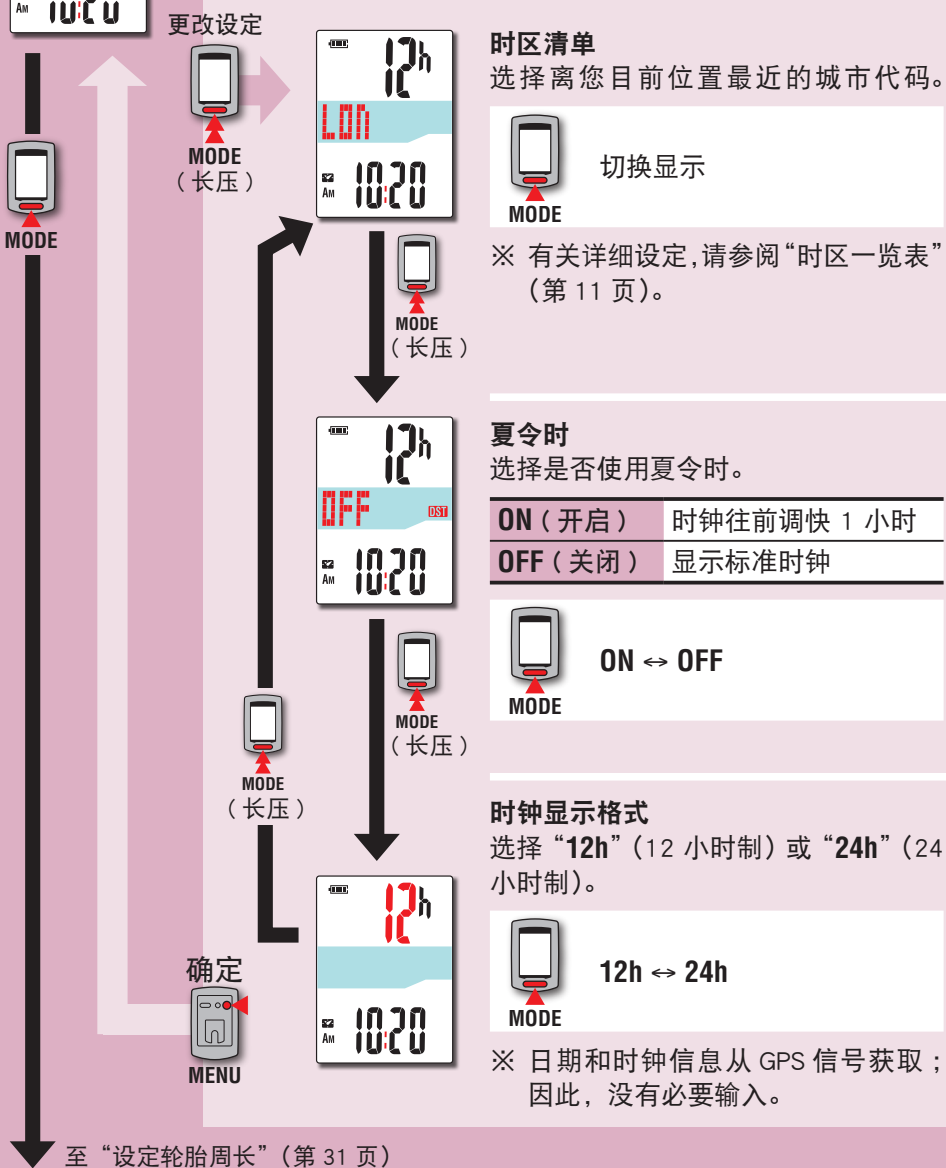


继“选择速度单位”（第 35 页）

时钟设定

变更时区、夏令时及时钟显示格式的设定。

※ 使用本机时，可在收到 GPS 信号后，同步时钟 / 日期，因此不需要设定。



切换时区（快捷方式）

在显示选单主画面时，按住 **MODE** 按钮 4 秒，即可将时区设回前一次设定的时区。再次按住此按钮，即可回到当前的时区。

范例：切换时区

现在设定	NYC (纽约)
之前的设定	TYO (东京)

快捷方式
按住 4 秒

确定
MENU

时区从 **NYC** (纽约) 变成前一次设定的 **TYO** (东京)。

再次变更时区

现在设定	TYO (东京)
切换前设定	NYC (纽约)

快捷方式
按住 4 秒

确定
MENU

时区从 **TYO** (东京) 切换成变更前的 **NYC** (纽约)。

※ 往返于时区不同的两座城市时，您可进行快捷方式操作，轻松回到当前的时区，甚至在第二座城市切换时区后，也可回到当前的时区。

※ 以此快捷方式储存的时区仅是前一次的设定。

时区一览表

城市代码	城市名称	时差
LON	伦敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑兰	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布尔	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	达卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	东京	+9

城市代码	城市名称	时差
DRW	达尔文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	诺米亚	+11
WLG	威灵顿	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴鲁鲁	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉矶	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	纽约	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里约热内卢	-3

※ 有关的详细说明，请参阅第 11 页的地图。

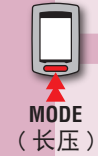


设定轮胎周长

与 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器同步时，需要进行此项设定。

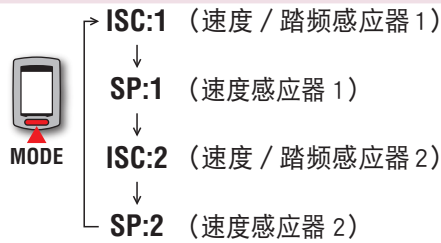
分别设定同步后的速度感应器或速度 / 踏频感应器的轮胎周长。

更改设定



选择感应器

选择要设定轮胎周长的感应器。



- ※ 最先显示的是正在使用中的感应器。
- ※ 当两辆不同的自行车共用一个码表时，使用 **ISC:2** 和 **SP:2**。有关的详细说明，请参阅“同步感应器”(第 32 页)。

确定



输入轮胎周长

设定范围：0100 - 3999 mm



增加数值



移动位数 (长压)

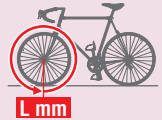
轮胎周长

您可查阅下表，找出轮胎尺寸的轮胎周长 (L) 或实际计测自行车的轮胎周长 (L)。

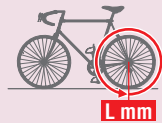
如何计测轮胎周长 (L)

请滚动车轮，以取得最精准的计测数字。在轮胎获得正确的胎压后，让气嘴阀位于底部。请在地板上标示一点，然后于自行车加上骑士重量后，沿着一直线将车轮确切滚一圈（直到气嘴阀再次转回底部）。标示气嘴阀所在的位置，然后以公厘为单位计测距离。

※ 测量安装感应器的轮胎。



或

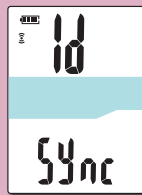


轮胎周长参考表

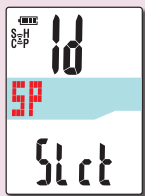
※ 一般而言，轮胎尺寸或 ETRTO 通常标示于轮胎侧面。

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-584	650x38B	2105
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	25-630	27x1(630)	2145
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	28-630	27x1-1/8	2155
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	32-630	27x1-1/4	2161
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	37-630	27x1-3/8	2169
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	18-622	700x18C	2070
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	19-622	700x19C	2080
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	20-622	700x20C	2086
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	23-622	700x23C	2096
32-369	17x1-1/4(369)	1340	50-559	26x1.95	2050	25-622	700x25C	2105
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	28-622	700x28C	2136
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	30-622	700x30C	2146
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	32-622	700x32C	2155
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170		700C Tubular	2130
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970	35-622	700x35C	2168
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	38-622	700x38C	2180
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	40-622	700x40C	2200
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular		42-622	700x42C	2224
37-451	20x1-3/8	1615		26x7/8	1920	44-622	700x44C	2235
37-501	22x1-3/8	1770	20-571	650x20C	1938	45-622	700x45C	2242
40-501	22x1-1/2	1785	23-571	650x23C	1944	47-622	700x47C	2268
47-507	24x1.75	1890	25-571	650x25C	1952	54-622	29x2.1	2288
50-507	24x2.00	1925		26x1(571)		60-622	29x2.3	2326
54-507	24x2.125	1965	40-590	650x38A	2125			

同步感应器（同步感应器 ID） 持有 ANT+ 感应器时,需要进行此项设定。



更改设定



选择感应器

选择想要同步的感应器。



※ 当使用 CATEYE 速度 / 踏频感应器 (ISC-11) 时, 选择 [ISC] 执行配对。

选择感应器编号

每种感应器可在码表内登录 2 个感应器 ID。



1 (1 感应器) ↔ 2 (2 感应器)

※ 当选择 2 (第二辆自行车) 时, 码表通过配对第二辆自行车上安装的感应器, 自动识别两辆自行车。

※ 下一个步骤取决于您选择的自动同步功能, 或手动输入 ID 编号而定。请根据您的选择进行合适的步骤。

下页继续
(第 33 页)

若要新增或重新设定 ANT+ 感应器, 请按照以下步骤进行同步。
本机共有 2 种不同的同步方法。

如何同步感应器 ID	说明
自动同步	码表收到感应器发出的信号后, 即完成同步。 ※ 一般情况下, 请使用此方法进行同步。
手动输入 ID 编号	若已经知道感应器 ID 编号, 您可输入此编号进行同步。 ※ 例如在竞技场, 因存在多个 ANT+ 感应器而不能正常完成自动同步时, 可以进行手动同步。

自动同步时

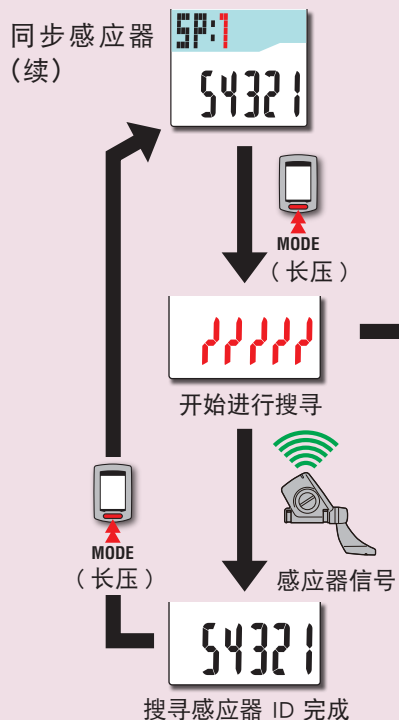
长压 **MODE** 按钮，下段显示将切换，并开始自动搜索。
发送感应器信号并显示自动搜索画面。

※ 当附近有另一个 ANT+ 感应器时，先让需同步的感应器发出信号，然后长压 **MODE** 按钮。这样可以更容易地与所需的感应器进行同步。

手动输入 ID 编号

在自动搜索开始后 3 秒内按 **MODE** 按钮，显示将切换至 ID 号码输入画面。

ID 号码将出现在屏幕上。
为方便起见，请记下每个感应器所特有的 ID 号。



※ 每种感应器将按以下操作发送信号。

感应器类型	方法
SP 速度感应器	让磁铁多次经过感应区内 (磁铁与感应器间距小于 3mm)
ISC 速度 / 踏频感应器	
CD 踏频感应器	
HR 心率感应器	穿戴心率感应器
PW 功率感应器	简单试乘。

※ 自动同步开始后的 5 分钟，码表将进入信号待机模式。在此期间请发送感应器信号。

※ 在搜寻模式下长压 **MODE** 按钮，即可取消自动同步。且在无法接收感应器信号时，将被强制取消。



按下 **MODE** 按钮即可变更数值，长压 **MODE** 按钮则可移到下一位数。

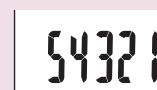
设定范围：00001 - 65535



增加数值



移动位数
(长压)



确定



确定



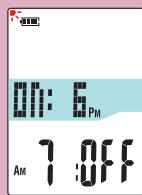
至“夜间时间设定” (第 34 页)

继“同步感应器”(第 32 页)

夜间时间设定

设定背光灯亮起时的时间。

※ 如果您不想开启背光灯，可以将开始时间和结束时间设在同一时间。



更改设定

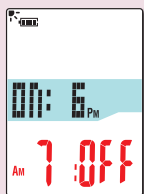


开始时间

输入背光灯亮起时的开始时间。



增加数值



结束时间

输入背光灯熄灭时的结束时间。



增加数值

确定



至“设定记录间隔”

继“夜间时间设定”

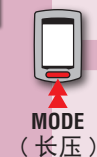
设定记录间隔

设定记录计测数据的秒间隔。

※ 码表中可记录的最长记录时间 / 一次骑行的最长记录时间取决于所选的间隔时间。



更改设定



确定



记录间隔	最长的记录时间 (所有骑行资料的总时间)	一次骑行的最长记录时间
1-S (1 秒)	35 小时	12 小时
2-S (2 秒)	70 小时	24 小时
5-S (5 秒)	175 小时	60 小时

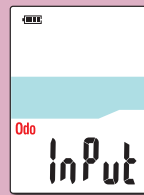


1-S → 2-S → 5-S

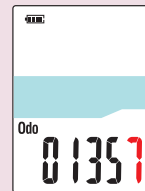
输入累计距离

您可以输入累计距离的起始值，然后继续上加骑行距离。在更新和 / 或重设本机时，使用此功能。

※ 输入累计距离 (整数数值)。



更改设定



(00000 — 99999)



确定



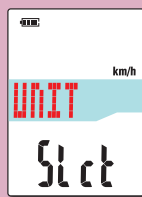
增加数值



移动位数
(长压)

至“选择速度单位”(第 35 页)

继“输入累计距离”（第 34 页）



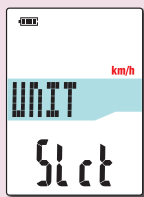
选择速度单位

选择速度单位 (km/h 或 m/h)。

更改设定



MODE
(长压)



MODE

km/h ↔ m/h

确定



MENU



MODE

至“时钟设定”（第 29 页）

运作不稳时

码表显示错误时，请进行重新启动操作，使运作稳定。

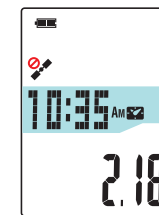
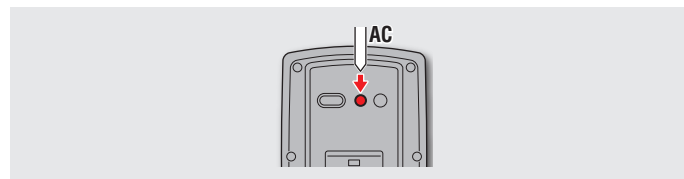
※ 进行重新启动操作后，将删除计测中的任何记录。

※ 我们建议您在执行重新启动操作之前，进行清除操作，以便保存骑行资料。

重新启动操作

按下码表背面的 AC 按钮。

所有项目将亮起 2 秒，本机亦将画面切换到 GPS 搜寻画面。



GPS 搜寻画面

被储存的资料 / 被删除的资料

重新启动操作后，保存和删除的数据如下：

被储存的资料	被删除的资料
速度单位	计测中的数据 (骑行时间、骑行距离、骑行距离 -2、 平均速度、最高速度及 GPS 路线资讯)
时钟设定 (时区、前一次设定的时区、夏令时及显示格式)	
夜间时间设定 (开始时间及结束时间)	
记录间隔	
累计距离 (※1)	
清零操作后所保存的骑行资料	





※1 如果在测量之后没有进行清零操作就执行重新启动操作，此次距离将不会加到累计距离中。



故障排除

以下问题并非因故障所引起。

请参阅 CATEYE Atlas™ 内的“FAQ（常见问题）”（网页）(<http://www.cateyeatlas.com/qa/>)。

码表的常见问题

问题	检查项目	解决方式
开启电源时，闪烁  （电池图标），未显示任何画面。	—	剩余的电量几乎快耗尽。请依照“如何充电”（第 7 页）的程序，为码表充电。
骑行时电源被关闭	—	若未收到 GPS 信号或速度信号的状态持续 10 分钟以上，将自动关掉电源。（自动关机）
按住  按钮 2 秒后，未显示任何画面。	码表的电池是否没电？	请依照“如何充电”（第 7 页）的程序，为码表充电。
显示数据异常	—	请依照“运作不稳时”（第 35 页）的程序进行操作。
无法进行计测。 ( S 或  C 未闪烁)	正在使用 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时	
	是否与使用的速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器进行过同步？	进行同步（第 32 页）。
	是否满足安装速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器的条件？	请参阅感应器附带的操作手册，正确安装感应器。
	速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器的电池是否没电？	更换电池。

问题	检查项目	解决方式
无法进行计测 ( S 图标不闪烁，但  C 图标在闪烁)。	未使用 ANT+ 速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时	
	是否在开启电源后立即出现？	收到 GPS 信号后，约需 2 到 3 分钟的时间取得位置资讯。
	所在场所或天气是否适合接收 GPS 信号？	可能会收不到 GPS 信号，因此在以下位置或环境下，本机可能停止计测或无法显示正确的计测资料。 <ul style="list-style-type: none"> 在隧道、地下及建筑物内、在高楼之间、在高架结构物与拱廊下方等区域。 天气不佳时（下雪、下雨等） 在高压线路或行动中电话中继站附近。 码表显示器未朝上。
	安装码表时，显示器是否朝上。	为有效接收 GPS 信号，请将本机安装于可使码表显示器面向天空之处。
计测数据错误。	—	由于在未使用速度感应器或速度 / 踏频 (ISC) 感应器时是以 GPS 信号来进行计测，因此本机可能根据接收信号状况不同，会出现计测被中断或计测数据和实际数值不一致的情况。

问题	检查项目	解决方式
MEM FULL 闪烁。	是不是超出了最长记录时间或骑行次数的上限？ ※ 有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制”（第 23 页）	将码表连接到电脑，上传骑行资料（第 20 页）。 所有骑行资料传输到电脑后会从码表中删除，以便记录新数据。
	是不是超出了一次骑行最长时间的上限？ ※ 有关的详细说明，请参阅“记录间隔时间和容量限制”（第 23 页）	执行重设操作（第 16 页）以停止当前骑行。 之后，您可以记录另一次骑行。
背光灯不点亮，在预设时间也不例外。	是不是开始时间和结束时间设在了同一时间？	当开始时间和结束时间设在同一时间时，背光灯不点亮。 有关如何设定开始 / 结束时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。
背光灯于白天亮起	是否正确设定夜间时间的开始时间？	有关如何设定开始时间的信息，请参阅“更改码表配置”（第 27 页）。

ANT+ 感应器的常见问题

使用选购或市售的 ANT+ 感应器时，请参阅以下内容。

※ 为了使用 ANT+ 感应器，需要与码表配对。有关的详细说明，请参阅“同步感应器”（第 32 页）。

※ 使用市售的 ANT+ 感应器时，请参阅感应器附带的操作手册。

问题	检查项目	解决方式
无法计测心率 (H 未闪烁)。	是否与心率感应器同步？	进行同步（第 32 页）。
	电极垫是否紧贴在身体？	请正确穿戴电极垫，应紧贴住身体。
	皮肤是否很干燥？	稍微弄湿电极垫。
	电极垫是否因长时间使用而过度磨损及损坏？	更换新品。
	心率感应器的电池是否没电？	更换电池。
心率计测时而正常，时而显示为 0。	是否正确穿戴心率感应器？	查阅相关的操作手册，将正确穿戴心率感应器。
无法计测功率 (P 未闪烁)。	是否与功率感应器同步？	进行同步（第 32 页）。
	是否满足安装功率感应器的条件？	查阅相关的操作手册，正确安装功率感应器。
	功率感应器的电池是否没电？	更换电池。

问题	检查项目	解决方式
显示的功率不准确。	—	校正功率感应器（第 17 页）。 ※ 持续使用功率感应器，无负荷状态下的数据显示将会出现稍微的误差。请定期校正误差。

维护

请将软布沾上稀释的中性清洁剂，清洁码表或配件，然后使用干布擦干。

如何废弃码表

使用十字螺丝刀拧下码表背面的螺丝 (x 6)，取出内置的充电电池，然后废弃码表。

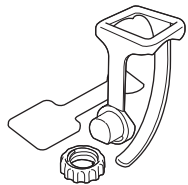
⚠注意

- 应依照当地法规正确弃置废电池。
- 只有在您弃置本机时，才可拆解本机。
- 请确定已耗尽充电电池的电力。
- 取出的电池放到婴儿碰不到的地方。若儿童不慎吞入电池，请立即就医。

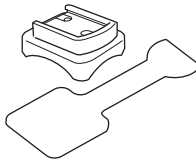
选购配件

标准配件

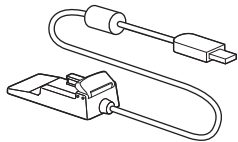
1600280N
支架固定带



1602193
支架

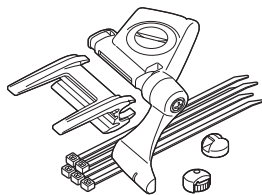


1603790
底座
(IF-CC01)

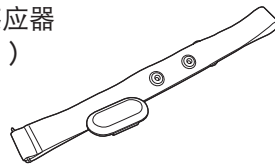


选购配件

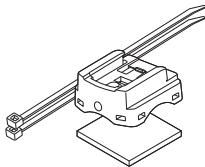
1603750
速度感应器
(速度 / 踏频)
(ISC-11)



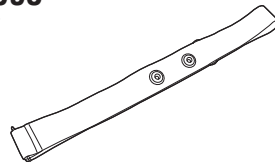
1603760
心率感应器
(HR-11)



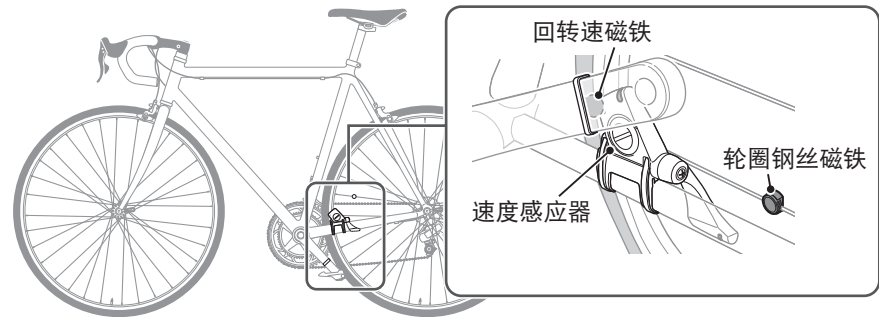
1602980
尼龙扎线带支架



1603595
心率带



如何安装速度 / 踏频感应器 (ISC-11)

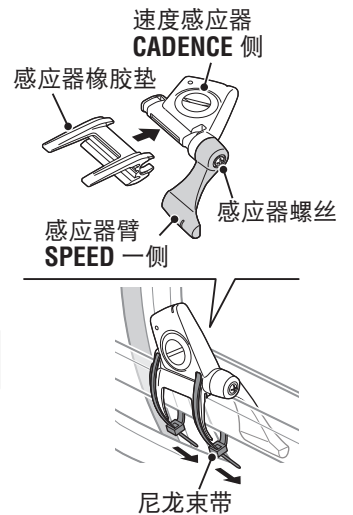


观看视频
(YouTube)

单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

1 暂时固定速度感应器

- 1 使用十字螺丝起子松开速度感应器上的螺丝，检查感应器橡胶垫能否移动。请勿完全卸下感应器螺丝。
- 2 将感应器橡胶垫装上速度感应器，如上图所示安装到左后下叉上，然后使用尼龙束带暂时固定速度感应器。



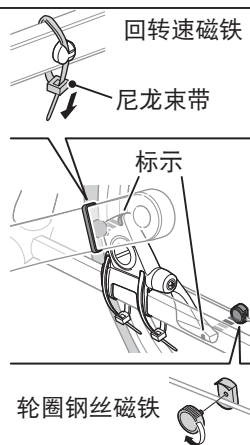
注意 在此阶段不要完全将尼龙束带固紧。一旦束紧尼龙束带后，将无法取出。

1 暂时固定磁铁

① 用尼龙束带暂时将回转速磁铁固定在曲柄内侧，如此一来，该磁铁可以刚好面对 **CADENCE** 那一面的标记线上。

② 旋转感应器臂，然后暂时将轮组磁铁固定到面向 **SPEED** 侧之感应器区域的辐条。

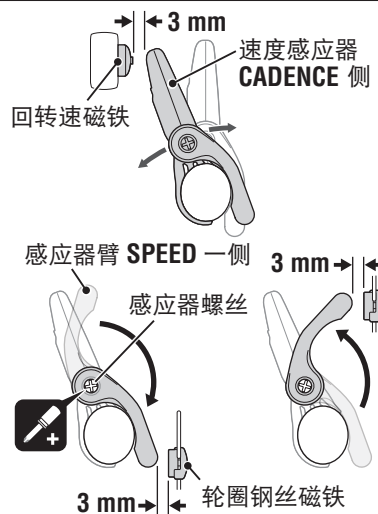
※ 速度感应器没有按照两边磁铁 (**CADENCE** 与 **SPEED**) 适当固定好时，前后移动调整速度感应器，直到确实对应到正确位置上为止。在移动感应器之后，调整一下位置，如此两边的磁铁都可面对相对应的标示线。



2 调整感应器至磁铁的距离

① 倾斜速度感应器，使回转速磁铁与速度感应器 **CADENCE** 侧之间的距离约为 3 mm，然后使用尼龙束带确实固定之。

② 旋转与调整感应器臂，使轮组磁铁与感应器臂之间的的距离约为 3 mm，然后确实锁紧感应器螺丝。



3 固定各式零件

紧紧地固定速度感应器、固定螺丝及磁铁，检查一下是否有松开的情况。

※ 对于钢轴脚踏，回转速磁铁可安装至脚踏轴的端面上。进行此项安装时，请确实撕掉磁铁上的双面胶带。



如何安装心率感应器 (HR-11)

当心率感应器穿戴在胸前时，可以计测心率。

警告 !!! 心律调整器使用者 (Pace maker) 不应使用此产品。

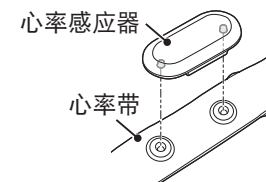
- 避免计测错误，建议将电极垫打湿。
- 若是您的皮肤极其敏感，电极垫可能需用水弄湿，再穿戴于薄汗衫上。
- 胸毛会影响计测的结果。

观看视频
(YouTube)

单击按钮，浏览器被打开，并播放一段视频。

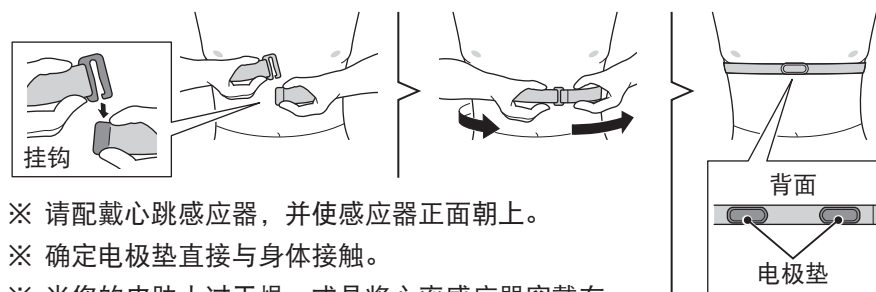
1 将心率感应器装上心率带。

按压心率感应器，直至扣住为止。



2 将心率带挂钩插入心率带的另一端。

用心率带穿戴心率感应器，并调整心率带的长度，以符合您的胸围（胸线下方）。带子扣太紧可能会引起不舒服。



※ 请配戴心跳感应器，并使感应器正面朝上。

※ 确定电极垫直接与身体接触。

※ 当您的皮肤太过干燥，或是将心率感应器穿戴在内衣上时，会引起计测误差。为了避免计测误差，可以将电极垫打湿。

规格

计测功能	上半部显示画面	骑行速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
	中间显示画面	时钟	0:00 ~ 23:59 [AM1:00 ~ PM12:59] (可选择 12 与 24 小时制模式) (使用 GPS 自动调整)
		功率 (*1)	0 ~ 9999 watt
	下半部显示画面	骑行时间	0:00'00" ~ 9:59'59"
		心率 (*1)	0 (30) ~ 199 bpm
		踏频 (*1)	0 (20) ~ 199 rpm
		骑行距离	0.00 ~ 999.99 km [mile]
		骑行距离 -2	0.00 ~ 999.99 / 1000.0 ~ 9999.9 km [mile]
		平均速度	0.0 ~ 105.9 km/h [0.0 ~ 65.9 m/h]
		最大速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
累计距离	0.0 ~ 9999.9 / 10000 ~ 99999 km[mile]		
日期	1.1 ~ 12.31 (使用 GPS 自动调整)		
电池	锂离子充电电池		
充电及通讯	USB 底座		
标准充电时间	约 5 小时 (USB2.0)		
标准运行时间	约 10 小时		
充电 / 放电次数	约 300 次 (直至额定容量降至 70%)		
控制器	微电脑 (晶控振荡器)		
显示器	液晶显示器 (EL 背光 : 于夜间时间随时亮起)		
感应器信号传输系统	ANT+		
运作温度	0 °C - 40 °C (超过运作温度范围时, 本产品将无法正确显示。在低温或高温环境中, 回应速度可能会变慢或 LCD 荧幕变黑)		
尺寸 / 重量	69 x 45 x 22.4 mm / 50 g		

*1 : 须使用选购或市售的 ANT+ 感应器才可进行计测。

※ 本公司保留修改规格及设计的权利, 恕不事先通知。

有限保固

2 年保固 : 仅限码表

(不包括电池老化)

CatEye 码表提供自购买日起 2 年内因材质及制造瑕疵的保固服务。若于正常使用情况下造成产品故障, CatEye 将免费维修或更换瑕疵品, 但必须由 CatEye 或授权的零售商执行维修服务。寄回产品时, 请谨慎包装并随附保固证明 (购买证明) 及维修说明。请在保固证明上清楚写下或打上您的姓名及地址。应由消费者负担保险、处理及运送费用, 修理后的返寄费用由本公司负担。

请在网站上注册您的 CatEye 产品。
<https://www.cateye.com/cn/support/regist/>

CAT EYE CO.,LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service Section
Phone : (06)6719-6863
Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cateye.co.jp
URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA
Phone : 303.443.4595
Toll Free : 800.5.CATEYE
Fax : 303.473.0006
E-mail : service@cateye.com